

BELGISCHE **K**AMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE **B**ELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

06-04-2000
namiddag

06-04-2000
après-midi

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : *Parlementair Document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer*
QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
HA : *Handelingen (Integraal Verslag)*
BV : *Beknopt Verslag*
PLEN : *Plenumvergadering*
COM : *Commissievergadering*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : *Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif*
QRVA : *Questions et Réponses écrites*
HA : *Annales (Compte Rendu Intégral)*
CRA : *Compte Rendu Analytique*
PLEN : *Séance plénière*
COM : *Réunion de commission*

Officiële publicaties uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

Inhoud**Donderdag 6 april 2000, 14.15 uur****PLEN 051**

BERICHTEN VAN VERHINDERING	9
MONDELINGE VRAGEN	9
- Mondelinge vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de eerste minister over "de herschikking van de regering en de gevolgen voor de regering"	
(Het antwoord werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie)	9
- Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Francis Van den Eynde en Richard Fournaux aan de eerste minister over "de verdere regionalisering van landbouw en buitenlandse handel"	
(Het antwoord werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie)	10
- Mondelinge vraag van de heer Olivier Chastel aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de bevordering van het treinvervoer bij gelegenheid van Euro 2000"	12
- Mondelinge vraag van de heer Daan Schalck aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de tariefmaatregelen van de NMBS"	13
- Mondelinge vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de terugbetaling door het RIZIV van behandelingen in de zogenaamde erkende abortuscentra"	14
- Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de heropflakking van tuberculose in ons land"	15
- Mondelinge vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het voorlopige plan voor de legeraankopen"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu)	16
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de niet-benoeming van de burgemeester van Ganshoren"	17
- Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Thérèse Coenen aan de eerste minister over "de opvolging van personen die een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken)	18

Sommaire**Jeudi 6 avril 2000, 14.15 heures****PLEN 051**

EXCUSES	9
QUESTIONS ORALES	9
- Question orale de Mme Frieda Brepoels au premier ministre sur "le remaniement gouvernemental et ses conséquences pour le gouvernement"	
(La réponse a été donnée par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale)	9
- Questions orales jointes de MM. Francis Van den Eynde et Richard Fournaux au premier ministre sur "la poursuite de la régionalisation de l'agriculture et du commerce extérieur"	
(La réponse a été donnée par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale)	10
- Question orale de M. Olivier Chastel à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la promotion du transport ferroviaire pour l'Euro 2000"	12
- Question orale de M. Daan Schalck à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les mesures tarifaires prises à la SNCB"	13
- Question orale de Mme Alexandra Colen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le remboursement par l'INAMI de traitements dans les centres reconnus qui pratiquent l'avortement"	14
- Question orale de M. Daniel Féret à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la recrudescence de la tuberculose dans notre pays"	15
- Question orale de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "le plan provisoire pour les achats militaires"	
(La réponse a été donnée par la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement)	16
- Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "la non-nomination du bourgmestre de Ganshoren"	17
- Question orale de Mme Marie-Thérèse Coenen au premier ministre sur "le suivi des personnes qui ont introduit une demande de régularisation"	
(La réponse a été donnée par le ministre de l'Intérieur)	18

- Mondelinge vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Justitie over "de politiewijzer"	19	- Question orale de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Justice sur "l'index de police"	19
- Mondelinge vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de versoepeling van de toegang tot de magistratuur"	20	- Question orale de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'assouplissement de l'accès à la magistrature"	20
- Mondelinge vraag van de heer Claude Eerdekenes aan de minister van Justitie over "de koninklijke besluiten van toepassing in verband met de wet op de spelen"	21	- Question orale de M. Claude Eerdekenes au ministre de la Justice sur "les arrêtés royaux d'application relatifs à la loi sur les jeux"	21
- Mondelinge vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over "de regionalisering van de buitenlandse handel"	22	- Question orale de M. Servais Verherstraeten au secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sur "la régionalisation du commerce extérieur"	22
ACTUALITEITSEDEBAT	23	DEBAT D'ACTUALITE	23
Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Jean-Pol Poncelet, Karel Van Hoorebeke, Guido Tastenhoye, Daniël Vanpoucke en Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming"	23	Questions orales jointes de MM. Jean-Pol Poncelet, Karel Van Hoorebeke, Guido Tastenhoye, Daniël Vanpoucke et Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices"	23
<i>Spreekers</i> : Jean-Pol Poncelet , voorzitter van de PSC-fractie, Karel Van Hoorebeke , Guido Tastenhoye , Daniël Vanpoucke , Ludwig Vandenhove , Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie, Denis D'hondt , Charles Janssens , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken, Géraldine Pelzer-Salandra		<i>Orateurs</i> : Jean-Pol Poncelet , président du groupe PSC, Karel Van Hoorebeke , Guido Tastenhoye , Daniël Vanpoucke , Ludwig Vandenhove , Hugo Coveliers , président du groupe VLD, Denis D'hondt , Charles Janssens , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur, Géraldine Pelzer-Salandra	
HERNEMING VAN MANDAAT	31	REPRISE DE MANDAT	31
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	32	ORDRE DES TRAVAUX	32
WETSONTWERPEN EN -VOORSTELLEN	32	PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI	32
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek Slovenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Ljubljana op 1 februari 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (470/1)	32	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République de Slovénie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Ljubljana le 1er février 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (470/1)	32
algemene bespreking	32	discussion générale	32
bespreking van de artikelen	33	discussion des articles	33
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek der Filipijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Manilla op 14 januari 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (471/1)	33	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République des Philippines concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Manille le 14 janvier 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (471/1)	33
algemene bespreking	33	discussion générale	33
bespreking van de artikelen	33	discussion des articles	33
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het Koninkrijk Marokko inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Rabat op 13 april 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (472/1)	33	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume du Maroc concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Rabat le 13 avril 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (472/1)	33
algemene bespreking	33	discussion générale	33
bespreking van de artikelen	33	discussion des articles	33

- Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake de beheersing van emissies van vluchtige organische stoffen of hun grensoverschrijdende stromen, en met de bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Genève op 18 november 1991 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (473/1)	34	- Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, et aux annexes I, II, III et IV, faits à Genève le 18 novembre 1991 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (473/1)	34
algemene bespreking	34	discussion générale	34
bespreking van de artikelen	34	discussion des articles	34
- Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden, en met de bijlagen A, B en C, gedaan te Straatsburg op 25 januari 1988 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (474/1)	34	- Projet de loi portant assentiment à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale, et aux annexes A, B et C, faites à Strasbourg le 25 janvier 1988 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (474/1)	34
algemene bespreking	34	discussion générale	34
bespreking van de artikelen	34	discussion des articles	34
- Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand met betrekking tot een verdere beperking van zwavelemissies, en met de bijlagen I, II, III, IV en V, ondertekend te Oslo op 14 juni 1994 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (475/1)	35	- Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, et aux annexes I, II, III, IV et V, faits à Oslo le 14 juin 1994 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (475/1)	35
algemene bespreking	35	discussion générale	35
bespreking van de artikelen	35	discussion des articles	35
- Wetsontwerp houdende instemming met het WEU-Akkoord inzake veiligheid, gedaan te Brussel op 28 maart 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (476/1)	35	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord de sécurité de l'UEO, fait à Bruxelles le 28 mars 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (476/1)	35
algemene bespreking	35	discussion générale	35
bespreking van de artikelen	35	discussion des articles	35
- Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Handvest inzake lokale autonomie, gedaan te Straatsburg op 15 oktober 1985 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (517/1)	35	- Projet de loi portant assentiment à la Charte européenne de l'autonomie locale, fait à Strasbourg le 15 octobre 1985 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (517/1)	35
algemene bespreking	35	discussion générale	35
bespreking van de artikelen	35	discussion des articles	35
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Russische Federatie tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Moskou op 16 juni 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (518/1)	36	- Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la Fédération de Russie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Moscou le 16 juin 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (518/1)	36
algemene bespreking	36	discussion générale	36
bespreking van de artikelen	36	discussion des articles	36
- Voorstel van resolutie van de heer Jacques Lefevre c.s. betreffende het Belgische beleid ten aanzien van Irak (462/1 tot 4)	36	- Proposition de résolution de M. Jacques Lefevre et consorts relative à la politique de la Belgique à l'égard de l'Irak (462/1 à 4)	36
bespreking	36	discussion	36

Spreker: Ferdie Willems, rapporteur

Orateur: Ferdie Willems, rapporteur

- Wetsvoorstel van de heer Jan Peeters c.s. tot aanvulling van de artikelen 145 ¹ en 145 ⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (273/1 tot 5)	37	- Proposition de loi de M. Jan Peeters et consorts complétant les articles 145 ¹ et 145 ⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992 (273/1 à 5)	37
algemene bespreking	37	discussion générale	37
<i>Spreekers</i> : Alfons Borginon , rapporteur, Jan Peeters		<i>Orateurs</i> : Alfons Borginon , rapporteur, Jan Peeters	
bespreking van de artikelen	38	discussion des articles	38
RAAD VAN STATE	38	CONSEIL D'ETAT	38
INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN	39	PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS	39
STEMMINGEN	39	VOTES	39
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "de illegale activiteiten van een kabinetsmedewerker van staatssecretaris Boutmans via het internet" (nr. 243)	39	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "les activités illégales via l'internet d'un collaborateur du cabinet de M. Boutmans, secrétaire d'Etat" (n° 243)	39
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Yves Leterme over "de politieke belangenvermenging van de regeringscommissaris voor het grootstedenbeleid" (nr. 324)	39	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Yves Leterme sur "l'amplification du rôle du commissaire du gouvernement à la politique des grandes villes" (n° 324)	39
- Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van : mevrouw Frieda Brepoels over "de beslissing van de Ministerraad van 2 maart 2000 rond een grootschalige imagocampagne voor België" (nr. 298)		- Motions déposées en conclusion des interpellations de : Mme Frieda Brepoels sur "la décision du Conseil des ministres du 2 mars 2000 de lancer une campagne de grande envergure visant à promouvoir l'image de la Belgique" (n° 298)	
de heer Francis Van den Eynde over "het voornemen van de regering een campagne te starten om het imago van België op te krikken" (nr. 325)	41	M. Francis Van den Eynde sur "l'intention du gouvernement de lancer une campagne en vue d'améliorer l'image de la Belgique" (n° 325)	41
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Yves Leterme over "de aanstelling van experts" (nr. 316)	42	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Yves Leterme sur "la désignation d'experts" (n° 316)	42
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Danny Pieters over "de fondsen voor bestaanszekerheid" (nr. 319)	42	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Danny Pieters sur "les fonds de sécurité d'existence" (n° 319)	42
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jos Ansoms over "het beleid van de overheid in verband met de 'rampgevoeligheid' van de Kennedytunnel te Antwerpen" (nr. 292)	44	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jos Ansoms sur "la politique des pouvoirs publics en ce qui concerne les problèmes de sécurité dans le tunnel Kennedy à Anvers" (n° 292)	44
- Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hagen Goyvaerts over "het falen van het nationaal meetnet voor radioactiviteit" (nr. 295)	44	- Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hagen Goyvaerts sur "l'échec du réseau national de mesure de la radioactivité" (n° 295)	44
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek Slovenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Ljubljana op 1 februari 1999 (overgezonden door de Senaat) (470/1)	45	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République de Slovénie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Ljubljana le 1er février 1999 (transmis par le Sénat) (470/1)	45
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek der Filipijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Manilla op 14 januari 1998 (overgezonden door de Senaat) (471/1)	45	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République des Philippines concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Manille le 14 janvier 1998 (transmis par le Sénat) (471/1)	45

- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het Koninkrijk Marokko inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Rabat op 13 april 1999 (overgezonden door de Senaat) (472/1)	46	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume du Maroc concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Rabat le 13 avril 1999 (transmis par le Sénat) (472/1)	46
- Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake de beheersing van emissies van vluchtige organische stoffen of hun grensoverschrijdende stromen, en met de bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Genève op 18 november 1991 (overgezonden door de Senaat) (473/1)	46	- Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, et aux annexes I, II, III et IV, faits à Genève le 18 novembre 1991 (transmis par le Sénat) (473/1)	46
- Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden, en met de bijlagen A, B en C, gedaan te Straatsburg op 25 januari 1988 (overgezonden door de Senaat) (474/1)	46	- Projet de loi portant assentiment à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale, et aux annexes A, B et C, faites à Strasbourg le 25 janvier 1988 (transmis par le Sénat) (474/1)	46
- Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand met betrekking tot een verdere beperking van zwavelemissies, en met de bijlagen I, II, III, IV en V, ondertekend te Oslo op 14 juni 1994 (overgezonden door de Senaat) (475/1)	47	- Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, et aux annexes I, II, III, IV et V, faits à Oslo le 14 juin 1994 (transmis par le Sénat) (475/1)	47
- Wetsontwerp houdende instemming met het WEU-Akkoord inzake veiligheid, gedaan te Brussel op 28 maart 1995 (overgezonden door de Senaat) (476/1)	47	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord de sécurité de l'UEO, fait à Bruxelles le 28 mars 1995 (transmis par le Sénat) (476/1)	47
- Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Handvest inzake lokale autonomie, gedaan te Straatsburg op 15 oktober 1985 (verbeterd opschrift) (overgezonden door de Senaat) (517/1)	47	- Projet de loi portant assentiment à la Charte européenne de l'autonomie locale, faite à Strasbourg le 15 octobre 1985 (intitulé corrigé) (transmis par le Sénat) (517/1)	47
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Russische Federatie tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Moskou op 16 juni 1995 (overgezonden door de Senaat) (518/1)	48	- Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la Fédération de Russie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Moscou le 16 juin 1995 (transmis par le Sénat) (518/1)	48
- Voorstel van resolutie van de heer Jacques Lefevre c.s. betreffende het Belgische beleid ten aanzien van Irak (462/4)	48	- Proposition de résolution de M. Jacques Lefevre et consorts relative à la politique de la Belgique à l'égard de l'Irak (462/4)	48
- Wetsvoorstel van de heer Jan Peeters c.s. tot wijziging van de artikelen 145 ¹ en 145 ⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nieuw opschrift) (273/5)	48	- Proposition de loi de M. Jan Peeters et consorts modifiant les articles 145 ¹ et 145 ⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992 (nouvel intitulé) (273/5)	48
WENSEN	48	VOEUX	48
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	49	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	49
BIJLAGE	51	ANNEXE	51
STEMMINGEN	51	VOTES	51
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	51	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	51
INTERNE BESLUITEN	55	DÉCISIONS INTERNES	55

INTERPELLATIEVERZOEKEN	55	DEMANDES D'INTERPELLATION	55
INGEKOMEN	55	DEMANDES	55
VOORSTELLEN	56	PROPOSITIONS	56
INOVERWEGINGNEMING	56	PRISE EN CONSIDERATION	56
TOELATING TOT DRUKKEN	58	AUTORISATION D'IMPRESSION	58
MEDEDELINGEN	61	COMMUNICATIONS	61
SENAAT	61	SÉNAT	61
OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN	61	PROJETS DE LOI TRANSMIS	61
AANGENOMEN ONTWERP VAN TEKST	61	PROJET DE TEXTE ADOPTE	61
REGERING	62	GOUVERNEMENT	62
INGEDIEND WETSONTWERP	62	DEPOT D'UN PROJET DE LOI	62
VERSLAG	62	RAPPORT	62
BELEIDSNOTA ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	62	NOTE DE POLITIQUE COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	62
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1999 EN 2000	62	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 1999 ET 2000	62
GOED TE KEUREN INTERNATIONALE VERDRAGEN	63	TRAITES INTERNATIONAUX A APPROUVER	63
ARBITRAGEHOF	63	COUR D'ARBITRAGE	63
ARRESTEN	63	ARRETS	63
BEROEP TOT VERNIETIGING	64	RECOURS EN ANNULATION	64
PREJUDICIELE VRAGEN	64	QUESTIONS PREJUDICIELLES	64
REKENHOF	66	COUR DES COMPTES	66
BOEK VAN OPMERKINGEN	66	CAHIER D'OBSERVATIONS	66
BUDGETTAIRE AANREKENINGEN	66	IMPUTATIONS BUDGETAIRES	66
VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN	66	COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS	66
JAARVERSLAG	66	RAPPORT ANNUEL	66
JAARVERSLAG	67	RAPPORT ANNUEL	67
FEDERALE RAAD VOOR DUURZAME ONTWIKKELING	67	CONSEIL FEDERAL DU DEVELOPPEMENT DURABLE	67
RESOLUTIES	67	RÉSOLUTIONS	67
EUROPEES PARLEMENT	67	PARLEMENT EUROPEEN	67
VARIA	68	DIVERS	68
OPMERKINGEN BETREFFENDE EEN WETSVoorstel	68	OBSERVATIONS CONCERNANT UNE PROPOSITION DE LOI	68
DOOR HET EUROPEES PARLEMENT GELDIG VERKLAARDE MANDATEN	68	VALIDATION DE MANDATS PAR LE PARLEMENT EUROPEEN	68

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 6 AVRIL 2000

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 6 APRIL 2000

14.15 uur

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer **Herman De Croo**, Kamervoorzitter.

La séance est ouverte à 14.16 heures par M. **Herman De Croo**, président de la Chambre.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering :

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance :

Johan Vande Lanotte.

De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

José Canon, Karel Pinxten, wegens ziekte / pour raison de santé;

Erik Derycke, Mark Eyskens, Stef Goris, Raad van Europa / Conseil de l'Europe;

Gerolf Annemans, Paul Tant, Lode Vanoost, Joos Wauters, buitenslands / à l'étranger.

Mondelinge vragen**Questions orales**

Mondelinge vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de eerste minister over "de herschikking van de regering en de gevolgen voor de regering"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie)

Question orale de Mme Frieda Brepoels au premier ministre sur "le remaniement gouvernemental et ses conséquences pour le gouvernement"

(La réponse sera donnée par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale)

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wens de vice-eerste minister enkele vragen te stellen in verband met de beslissingen, geruchten en persmededelingen over de herschikkingen in de regering en de gevolgen ervan voor de regering.

Voor degenen die het steeds maar hebben over de nieuwe politieke cultuur, waarover zoveel te doen is geweest ook bij het ontstaan van deze nieuwe paars-groene regeringen, moet het duidelijk zijn dat deze stoelendans, die weliswaar niet alleen in deze regering wordt georganiseerd maar ook gevolgen heeft voor een aantal andere regeringen, hiervan toch weer een mooi staaltje is.

De heer Di Rupo die, zoals u weet, zowel minister-president van de Waalse regering als voorzitter van de PS is, wil van deze cumul af. Daarom organiseert hij een stoelendans in maar liefst drie regeringen, drie Parlementen en waarschijnlijk ook nog in een aantal gemeentebesturen. In deze federale regering zal minister Demotte worden vervangen door regeringscommissaris Picqué.

Frieda Brepoels

Geert Bourgeois interpelleerde destijds de premier over de rol van de regeringscommissarissen. De huidige gebeurtenissen bewijzen dat dit een uitbreiding van de reële uitvoerende macht is, want bij de eerste kans die zich aandient springt de heer Picqué mee in de dans. De heer Ylieff zou de opvolger van de heer Picqué worden. Een eerste vraag aan de vice-eerste minister is dan alvast welke bevoegdheden de heer Ylieff zal toebedeeld krijgen. Gisteren sprak een bepaalde krant over "alleszins de quelque chose". Wat het mag wezen, weten we niet.

De heer Ylieff werd destijds, vooraleer hij minister van de Franse Gemeenschapsregering werd, verkozen tot lid van deze Kamer. Zal hij in het voetspoor van de heer Picqué treden? Zal hij dus kamerlid, regeringscommissaris als - waarschijnlijk - burgemeester van Dison worden? Dit zou een prachtig staaltje van nieuwe politieke cultuur zijn.

Op al deze vragen zou ik van de vice-eerste minister graag een duidelijk antwoord krijgen.

Minister **Johan Vande Lanotte** : Mijnheer de voorzitter, collega Brepoels, het is een beetje voorbarig om hierop te antwoorden. Op dit moment hebben we maar een gegeven met name het feit dat de heer Demotte ontslag heeft genomen om deel uit te maken van een andere regering. De eerste minister zal eerstdaags aan het staatshoofd een vervanger voor de heer Demotte voorstellen. Zoals u weet zijn noch de eerste minister noch het staatshoofd op dit ogenblik in België. Dat betekent dat de eerste minister zaterdag een vervanger aan het staatshoofd zal voordragen. Als dat de heer Picqué is, en dat zal waarschijnlijk zo zijn, is het niet onlogisch dat wordt nagegaan of iemand zijn taken als regeringscommissaris kan overnemen. Daarover zal men beslissen op het ogenblik dat de heer Demotte effectief is vervangen.

Op dit moment is er een minister niet aanwezig, met name de heer Demotte. Zolang de Koning de nieuwe minister niet heeft aangesteld, blijft dit de feitelijke toestand. Al de rest loopt op de situatie vooruit.

Het is duidelijk dat het scenario waarin de heer Ylieff, als regeringscommissaris, de heer Picqué opvolgt, normaliter zal worden uitgevoerd. Het is echter wel voorbarig dit nu reeds te bevestigen omdat de eerste minister de vervanger van de heer Demotte nog aan het staatshoofd moet voordragen.

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU&ID) : Mijnheer de minister, als ik het goed begrijp is de regering op dit ogenblik grondwettelijk niet meer volledig samengesteld. Minister Demotte is dinsdag zelfs niet meer in de commissie aanwezig geweest en zijn opvolger uiteraard ook niet. U zou echter toch kunnen antwoorden op mijn vragen.

Er is vandaag nog een mededeling vanuit regeringskringen in de kranten verschenen. De heer Ylieff zou wel degelijk de heer Picqué opvolgen. Gisteren en eergisteren werd nog gezegd dat dit voorbarig nieuws was.

Mijnheer de vice-eerste minister, u zou toch kunnen antwoorden of de heer Ylieff in dat geval in de voetsporen zal treden van de heer Picqué.

De premier heeft er al uitspraken over gedaan na een interpellatie van Geert Bourgeois. Hij heeft gezegd dat een regeringscommissaris weliswaar lid is van de uitvoerende macht en om die reden geen functie op gemeentelijk niveau kan waarnemen. De heer Ylieff is burgemeester van Dison. In dat verband zou u mij toch een antwoord kunnen verstrekken.

Daarnaast is er ook de cumul van parlementslid met de functie van regeringscommissaris. U weet ook dat het de volgende weken paasvakantie is. Ik meen dat het de Kamer toekomt om al de mededelingen, die via de pers worden verstrekt, hier vandaag officieel vanwege de regering te mogen vernemen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Francis Van den Eynde en Richard Fournaux aan de eerste minister over "de verdere regionalisering van landbouw en buitenlandse handel"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie)

Questions orales jointes de MM. Francis Van den Eynde et Richard Fournaux au premier ministre sur "la poursuite de la régionalisation de l'agriculture et du commerce extérieur"

(La réponse sera donnée par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale)

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is een merkwaardig verhaal. De regering wordt gevormd en men gaat "positief de toekomst tegemoet", alle problemen zullen worden geregeld en de regionalisering steekt men in een nieuw soort koelkast, van een nieuw merk dat Costa heet. Dan hoort men een hele tijd niets meer. Men belooft echter iets voor Pasen en vermits "vijgen na Pasen", tenminste in het Nederlands, niet echt positief klinkt, moet men dan ook iets voor Pasen brengen.

Francis Van den Eynde

Bij de Costa gebeurt niets. Mijnheer Vankrunkelsven bereikt daar blijkbaar niets. Dan komt plots het licht. Deze keer niet uit het oosten, mijnheer de voorzitter, maar uit het zuiden. De eerste minister komt uit Afrika, uit Egypte, landt hier en gaat een nacht vergaderen met een aantal regeringspartijen en halve regeringspartijen. En het licht schijnt, want alles is opgelost. Men beweert dat men landbouw regionaliseert, men noemt dat tenminste zo, maar er blijft een agentschap dat een andere naam is voor het vroegere federale ministerie. Men doet hetzelfde voor de andere materie die men zogezegd regionaliseert, namelijk Buitenlandse Handel waar ook een agentschap komt. Sommigen zijn toch tevreden, zoals de Volksunie bijvoorbeeld, maar die zijn steeds snel tevreden.

Er intrigeert mij echter iets en daarover wens ik een vraag te stellen. De laatste keer dat u met uw regeringspartijen een hele nacht gediscussieerd hebt, werden geheime afspraken gemaakt in verband met de financiering van het Franstalig onderwijs.

Wij weten allemaal dat mevrouw Durant, die hier overigens, charmant zoals altijd aanwezig is, terzake zwaar op tafel heeft geklopt. Om 06.00 uur was er plots een oplossing. Ik had van u willen horen of er ook deze keer een geheime afspraak gemaakt werd tussen ofwel uitsluitend regeringspartijen of tussen de regeringspartijen en de zogenaamde oppositiepartij Volksunie om in het geheim de Franstalige Gemeenschap opnieuw te herfinancieren ?

M. Richard Fournaux (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, par cette question d'urgence, je souhaite traduire la surprise d'un parlementaire et sans doute aussi celle de plusieurs d'entre nous, tant de la majorité que de l'opposition, au sujet de l'accord intervenu cette semaine.

Etant donné le temps de parole limité dans le cadre des questions orales, ma question sera très simple.

Monsieur le ministre, à quoi sert encore la COREE ? J'aimerais aussi demander, à travers ma question, à quelques collègues présents dans cet hémicycle s'il y a encore un front des francophones dans ce pays.

Sur un plan plus général, monsieur le ministre, vous et votre gouvernement avez-vous choisi le confédéralisme plutôt que le fédéralisme d'union qui était si cher à nombre de parlementaires dans ce pays et, en particulier, dans ma formation politique ? Nous avons l'impression qu'au travers de décisions prises en quelques heures, en une nuit de retour de voyage, vous contribuez chaque fois un peu plus à détricoter la Belgique, à détricoter l'Etat fédéral, sans oser le dire, sans oser l'affirmer.

Au-delà de ces enjeux majeurs pour l'avenir institutionnel de notre pays, pour l'avenir des Belges et peut-être même de ce parlement, monsieur le ministre, sur le fond, êtes-vous persuadé que le "bidule" que vous avez mis en place va fonctionner ?

Peut-on réellement espérer qu'un ministre ou un secrétaire d'Etat fédéral à l'Agriculture pourra vraiment travailler avec des institutions et avec des fonctionnaires régionaux ? Pensez-vous sincèrement que l'image de marque de notre pays à l'extérieur, à laquelle, dit-on, le gouvernement tient encore - voyez "l'utilisation", si je peux m'exprimer de la sorte, du Prince Philippe comme carte de visite à l'étranger -, pensez-vous vraiment que cette image de marque est encore garantie par ce "bidule" ?

Et enfin, j'ose insister sur le manque cruel de concertation dont le gouvernement fait preuve, notamment vis-à-vis des milieux économiques pour le commerce extérieur et des milieux agricoles pour l'agriculture. Il suffit de constater les réactions assez virulentes de ces milieux vis-à-vis du gouvernement. Je n'ai pas peur de dire que cela tranche assez sérieusement avec les discours relatifs à la nouvelle culture politique dont vous et le premier ministre se sont faits les hérauts pendant la dernière campagne électorale.

Le **président** : Chers collègues, je vous rappelle que le temps de parole est limité à cinq minutes pour la question et la réponse. Je sais que c'est court mais je vous demande de faire un effort.

M. Johan Vande Lanotte, ministre : Monsieur le président, je voudrais d'abord dire à M. Fournaux que je ne suis pas le grand prêtre de la nouvelle culture politique mais plutôt d'une culture politique honnête. C'est à quoi nous avons travaillé ces derniers jours.

Ce n'est pas une surprise. Nous discutons de ce dossier depuis trois mois, au sein de la COSTA. J'ajoute que les textes qui ont servi de base de discussion et qui, pour la plus grande partie, ont été acceptés, sont ceux qui ont été proposés il y a quelques semaines par MM. Moureaux et Vankrunkelsven.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire ici au parlement, nous avons constaté qu'il n'y avait pas de volonté de discuter de cette proposition à la COSTA.

Le gouvernement a donc repris le sujet, entamé la discussion avec les présidents Moureaux et Vankrunkelsven et présentera avec eux cette proposition à la COSTA.

Mijnheer Van den Eynde, ik stel vast dat in de Costa men geen discussie wilde voeren over een goed voorstel dat door de heren Moureaux en Vankrunkelsven werd ingediend. Dit is tegen de afspraken in. Aan dit probleem

Johan Vande Lanotte

moet dus worden gewerkt. Een nieuw en eveneens goed voorstel, sterk gebaseerd op het voorstel van de heren Moureaux en Vankrunkelsven, werd nu ingediend. Op basis daarvan gaan wij verder. Het bewijst hoe ernstig wij de Costa nemen. Wij hernemen hetzelfde voorstel in de Costa. Wij willen niet dat de dialoog daar stilvalt. Het signaal is duidelijk. Als de dialoog stilvalt, zullen wij er alles aan doen om ze opnieuw op gang te trekken, want er werd afgesproken dat de discussie daar plaatsvindt. Daar zal ook het wetsvoorstel moeten worden besproken.

U zegt dat er tegelijkertijd een geheim akkoord is gesloten. Dat is niet juist. Ik weet dat u in die terminologie denkt. Ook de heer Fourneaux spreekt van het front des francophones en het front des néerlandophones. Wij hebben afgesproken de zaken stuk voor stuk aan te pakken. Wij hebben dat gedaan met het Sint-Elooisakkoord, en er waren een heel aantal mensen niet tevreden mee. Wij hebben dat gedaan met Landbouw en Buitenlandse Handel, en ook waren er mensen niet tevreden mee. De regering zal zo voortwerken. Er zijn nog meer thema's te bespreken, ook hoe in de toekomst de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten zullen worden gefinancierd. Deze discussie is al lang aan de gang en zal nog vaak moeten worden gevoerd. Wij gaan die thema's stuk voor stuk aanpakken, zonder een band tussen het ene en het andere.

Tot uw spijt waarschijnlijk zult u niet kunnen zeggen dat er een geheim akkoord is. Er is een akkoord over deze tekst. Sinds de regeringsvorming is er het akkoord dat wij bereid zijn, los van de taalbarrières, over de staats-hervorming te denken en dat gaan wij ook doen.

Zo kom ik tot de praktijk.

Il ne faut pas exagérer. C'est la quatrième fois depuis 1988 que je participe aux négociations sur la réforme de l'Etat. Votre critique est celle que j'ai toujours entendue de la part de ceux qui ne participent pas à la discussion. C'est notamment ce que le PRL a répété en 1988 et en 1993. Or, jusqu'à présent, dans la réforme de l'Etat, la réalité était tout autre. S'il y a de la bonne volonté, il n'y a pas de "bidule". Les "bidules" sont créés par la non-volonté de collaborer. S'il y a volonté de collaborer, tout ce qui a été créé peut fonctionner très bien, je ne vois pas pourquoi il en serait autrement.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u zegt dat u in de Costa blijft geloven. Dat zal wel ! U gelooft in de Costa omdat u gelooft in het koelkaststelsel van de Costa. Als het erop aankomt - dat is nu bewezen - haalt u de problematiek uit de koelkast, dan wordt de zaak, bij nacht en ontij, rap-rap geregeld en dan gaat ze terug de koelkast in.

Mijnheer de minister, u beweert - u verwijst met trots naar het regeerakkoord - dat er geen geheim akkoord is. Sta mij toe eraan te herinneren dat er bij het regeerakkoord al een geheim akkoord was ! Waarom zou er nu geen zijn ? Ik weet dat het slechts een schijntoegeving is van de Franstaligen. De Vlamingen hebben een lege doos gekocht. Het zou de eerste keer zijn dat de Franstaligen zelfs een lege doos gratis leveren. Zij doen u altijd betalen, ook voor een lege doos !

M. Richard Fournaux (PSC) : Monsieur le vice-premier ministre, je vous remercie pour votre réponse au nom du premier ministre, mais elle ne me satisfait pas du tout. Vous avez beau dire qu'il y a une différence entre le discours que nous tenons avant et après selon que nous soyons dedans ou dehors. Votre franchise vous honore, mais elle démontre combien le front des francophones de notre cher ami Louis a abandonné ses priorités d'avant les élections devant la situation d'aujourd'hui. Vous avez réellement choisi le confédéralisme au lieu du fédéralisme d'union auquel tous les francophones croyaient. La manière dont vous comptez gérer le département de l'Agriculture en est la preuve.

Par ailleurs, vous ne nous donnez absolument aucune assurance sur la manière dont cela va fonctionner, notamment dans le domaine de l'agriculture ou dans celui du commerce extérieur. Je répète que votre réponse ne nous satisfait absolument pas.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Olivier Chastel à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la promotion du transport ferroviaire pour l'Euro 2000"

Mondelinge vraag van de heer Olivier Chastel aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de bevordering van het treinvervoer bij gelegenheid van Euro 2000"

M. Olivier Chastel (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, madame la ministre, j'ai retrouvé un document extrait des annexes du budget général des Dépenses. Ce document traite notamment des mesures que le gouvernement vient de décider récemment à propos de la promotion de l'usage des transports publics et du rail en particulier. Ces mesures concernent, comme c'était prévu, les plus jeunes, les personnes âgées et les fonctionnaires. Ce document mentionnait à l'époque que les dépenses étaient évaluées à 370 millions de francs.

Disposez-vous d'une estimation du coût réel des mesures décidées par le dernier Conseil des ministres ?

Olivier Chastel

Je lis en outre dans le document dont j'ai fait mention que ces 370 millions étaient destinés à encourager et à promouvoir l'usage des transports publics par l'octroi de diminutions de tarif soit pour des raisons sociales, soit à l'occasion du déroulement de l'Euro 2000. J'aurais voulu savoir quelle enveloppe avait été réservée dans ce budget pour les mesures visant l'Euro 2000 et quelles sont les mesures spécifiques prises dans cette optique.

Mme **Isabelle Durant**, ministre : Monsieur le président, monsieur Chastel, lors de l'élaboration du budget 2000, on avait effectivement prévu, à la rubrique "Promotion du transport en commun et en particulier du rail", un budget de 370 millions dont une partie aurait dû être réservée à supporter d'éventuels coûts liés à l'Euro 2000.

A cette époque, l'organisation de l'événement Euro 2000 était encore assez peu précise en ce qui l'évaluation des coûts relatifs à la mobilité. En effet, dans le cadre du département Communications, ces coûts ne concernaient que la mobilité.

Depuis lors, le contrôle du budgétaire a eu lieu. Il nous a permis, non seulement de voir plus clair, mais aussi de prendre une série de décisions en matière de mobilité liées à l'Euro 2000.

En tout cas, il ne sera pas question de gratuité totale pour l'ensemble des supporters et spectateurs des matches. Par contre, une série de mesures, qui ne sont pas très coûteuses, seront prises. Elles visent à adapter des points d'arrêt Bruges-Simonis-Tilleur, à mettre en place une signalétique spécifique de couleurs pour canaliser les supporters, un plan de transport incluant des trains supplémentaires, et pour le trafic intérieur, des tickets spécifiques que l'on a appelé B Foot qui ne seront pas gratuits mais qui présenteront un avantage tarifaire. Une large gamme de possibilités seront proposées, selon que l'on désire acquérir un ticket pour un, deux, trois, quatre, cinq jours ou plus ou encore pour se déplacer durant toute la durée de l'événement sportif. De plus, les tarifs seront valables tant pour la SNCB que pour les sociétés régionales. C'est là une façon de faire de l'intégration tarifaire.

Comme il n'y a pas de gratuité, la part du budget prévue au départ pour l'Euro 2000 a été in fine, dans le cadre du contrôle budgétaire qui vient d'avoir lieu, consacrée intégralement aux facilités tarifaires pour les usagers ordinaires, indépendamment des événements. Comme vous l'avez souligné, ces facilités touchent les enfants de moins de 12 ans, les scolaires, les personnes âgées de plus de 65 ans et les fonctionnaires fédéraux.

Voilà les explications que je pouvais donner en ce qui concerne cette modification budgétaire.

Je répète qu'au départ, on prévoyait la possibilité de frais particuliers liés à la mobilité pour l'Euro 2000. Après avoir avancé dans l'organisation de l'Euro 2000, on a préféré s'orienter vers une logique de signalétique qui représente, je le rappelle, un coût peu important, et de tickets préférentiels.

Je signale également que durant cette période, ces tickets feront l'objet d'une promotion de façon à permettre aux supporters ou aux spectateurs d'acheter des tickets B Foot en même temps que leurs tickets d'entrée aux matches. C'est là une façon de promouvoir la facilité d'utilisation et la fluidité des transports pour tous ceux qui emprunteront les transports en commun au départ des gares.

Voilà, monsieur le président, l'explication budgétaire relative à ce qui sera mis en place à l'occasion de l'Euro 2000.

M. **Olivier Chastel** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je voudrais tout d'abord remercier Mme la ministre de sa réponse et lui redemander l'évaluation du coût des mesures qui viennent d'être décidées.

Les 370 millions seront-ils suffisants pour offrir ces facilités tarifaires ?

Mme **Isabelle Durant**, ministre : Monsieur le président, monsieur Chastel, l'enveloppe ne sera pas de 370 millions mais de 441 millions.

En effet, à l'occasion de l'ajustement budgétaire, soucieux d'inciter les citoyens à prendre le train mais aussi de répondre aux problèmes de capacité de la SNCB, on a voulu prévoir un budget un peu plus important de manière à réaliser un ensemble de mesures qui feront d'ailleurs l'objet d'une évaluation afin de voir si elles ont atteint le but escompté.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Daan Schalck aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de tariefmaatregelen van de NMBS"

Question orale de M. Daan Schalck à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les mesures tarifaires prises à la SNCB"

De heer **Daan Schalck** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag gaat in dezelfde richting als die van mijn voorganger. De regering heeft 370 miljoen frank uitgetrokken voor de promotie van het spoorwegvervoer. Er zijn een aantal maatregelen bekendgemaakt, onder meer voor 65-plussers, voor kinderen jonger dan 12 of 18 jaar en voor de federale

Daan Schalck

ambtenaren. Wij verheugen ons over deze maatregelen, maar gaat het hier om een regeringsbeslissing of heeft de regering u gemandateerd om daarover met de NMBS te gaan praten, in het verlengde van de besprekingen over de wijziging van het huidige beheerscontract ? Werd er reeds een beslissing genomen of moet er nog met het directiecomité van de NMBS worden onderhandeld ? Indien wel, hoe ver staat het dan met die onderhandelingen ? Indien de maatregelen worden aangekondigd voor 1 juli, dan zullen die onderhandelingen toch moeten opschieten, wil men alles in orde krijgen voor die datum.

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Schalck, de Ministerraad heeft gisteren een beslissing genomen over de krachtlijnen van de tariefmaatregelen, maar over de precieze modaliteiten ervan moet nog met de NMBS en haar directiecomité worden onderhandeld. De onderhandelingen zullen morgen starten en zij zouden voor Pasen tot een goed einde moeten zijn gebracht, zodat de gebruikers zullen weten op wie de maatregelen van toepassing zijn, op welke wijze en aan welke prijs.

Het gaat hier om een beslissing van de regering, maar voor de precieze modaliteiten van elke maatregel afzonderlijk dient er nog te worden onderhandeld met de NMBS. Er hoeft niet veel meer te worden besproken en ik hoop dat de besprekingen voor Pasen zullen zijn afgerond, zodat de gebruikers tijdig kunnen worden ingelicht. Er zal nadien een evaluatie worden gemaakt van deze maatregelen, die niet punctueel, maar structureel moeten zijn. Deze evaluatie zal enkele maanden later worden gemaakt, waarbij zal worden nagegaan of de doelstellingen werden bereikt.

De heer **Daan Schalck** (SP) : Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Wij verheugen ons over die maatregelen en hopen dat de onderhandelingen vlot zullen verlopen, zodat zij van toepassing zullen zijn vanaf 1 juli. Misschien zullen deze nieuwe tariefmaatregelen niet alleen in een bij-akte, maar ook in het nieuwe beheerscontract zijn opgenomen zodat, als de evaluatie positief uitvalt, er een verankering volgt in 2001.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de terugbetaling door het RIZIV van behandelingen in de zogenaamde erkende abortuscentra"

Question orale de Mme Alexandra Colen à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le remboursement par l'INAMI de traitements dans les centres reconnus qui pratiquent l'avortement"

Mevrouw **Alexandra Colen** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, naar aanleiding van de tiende verjaardag van de abortuswet, kondigde u uw voornemen aan om het terugbetalingstarief voor abortus te verhogen via het toekennen van een toelage aan de erkende abortuscentra. Deze aankondiging heeft mij ten zeerste verbaasd, omdat ik de voorbije vijf jaar, nog tijdens de vorige legislatuur, aan uw voorganger en aan de minister van Sociale zaken herhaaldelijk vragen heb gesteld over de terugbetalingstarieven voor abortus van het RIZIV en over de erkenning van abortuscentra.

Ik begrijp niet hoe dit kan worden gerealiseerd. Toen ik in april 1996 minister Colla een lijst heb gevraagd van de bestaande erkende abortuscentra, antwoordde hij mij - het antwoord ligt hier bij mij, u kan het raadplegen indien u wilt - dat die lijst niet bestaat, omdat er geen enkel wettelijk vergunningsstelsel bestaat voor de abortuscentra. Zij hoeven niet eens een milieuvergunning te hebben. Hij antwoordde eveneens dat die centra niet worden gecontroleerd, dat er geen inspectie, noch erkenningscriteria bestaan.

Hij antwoordde eveneens dat er geen controle wordt uitgevoerd, dat er geen inspectie bestaat en dat er geen erkenningscriteria zijn. Er is bijvoorbeeld ook geen controle op de hygiëne, wat een onderdeel was van mijn vraag. Kortom, op basis hiervan kon de minister mij geen lijst geven van de bestaande, noch van de eventueel erkende abortuscentra. Als men dan hoort dat men de zogenaamde erkende abortuscentra een terugbetaling wil toekennen voor bepaalde verrichtingen die zij uitvoeren, vraag ik mij af aan wie u dit overheidsgeld wilt overmaken. De overheid heeft immers zelf geen zicht op wie zich allemaal met deze zaak bezighoudt. Men kan dit tersluiks proberen te doen zoals dat tegenwoordig gebeurt met het terugbetalen van de medische ingrepen voor abortus die men via assimilatie in het RIZIV onder de nomenclatuur voor curettage onderbrengt. Ik vind dit zeer bedenkelijk omdat men zo heel de gemeenschap op een oncontroleerbare manier mee laat betalen voor individuele beslissingen. Heeft men intussen soms wel een lijst van de bestaande en erkende centra ? Zijn er intussen misschien erkenningscriteria vastgelegd ? Als dat het geval is, wil ik u vragen om mij die lijst te bezorgen. Mevrouw de minister, de essentie van mijn vraag is dus hoe u dit wilt doen in de gegeven omstandigheden.

Minister **Magda Aelvoet** : Mijnheer de voorzitter, mevrouw Colen, eerst en vooral wil ik opmerken dat de terugbetaling van abortus in België en de wijze waarop dit gebeurt ertoe leidt dat wij wereldwijd het op een na beste resultaat boeken, met name slechts 6,8 per 1000 terwijl het wereldgemiddelde 35 per 1000 bedraagt. België behoort dus tot de absolute top inzake een laag

Magda Aelvoet

aantal abortussen. Ook tien jaar na het invoeren van de abortuswet is dit zo gebleven, ondanks de doemscenario's die destijds werden aangekondigd.

Wat het probleem van de terugbetaling betreft, is het steeds zo geweest dat de medische ingreep als zodanig via de nomenclatuur van de curettage geregeld werd. Dat is reeds vele jaren het geval. Bij mijn weten bestaat er geen officiële lijst maar het zijn artsen die dergelijke ingrepen mogen uitvoeren. In de praktijk weet iedereen in België die met deze praktijk vertrouwd is dat uitgerekend de centra die ook de historische strijd voor de legalisering mee hebben gevoerd de beste opvang bieden. Zij nemen de psychologische begeleiding van deze mensen het best waar. De behandeling in deze centra kent een zeer ongunstige terugbetalingsregime. In het ziekenhuis wordt de verpleegdag betaald en kunnen veel andere kosten mee worden opgevangen. In de centra is dat niet het geval. Een deel van de reële steun en begeleiding voor de vrouwen valt hierdoor weg. Ik vind het dan ook volkomen verantwoord om te zoeken naar een methode om het verschil tussen wat men in ziekenhuizen terugbetaalt en wat men in abortuscentra terugkrijgt weg te werken. In samenwerking met het departement Sociale Zaken van minister Vandenbroucke werd hiervoor een werkgroep opgericht. Deze werkgroep pleegt momenteel overleg en ik meen dat wij eerstdaags met een goede regeling voor de dag zullen kunnen komen.

Mevrouw **Alexandra Colen** (Vlaams Blok) : Mevrouw de minister, mijn verbazing blijft bestaan. U hebt het over cijfers maar uit de antwoorden van de ministers blijkt dat er geen cijfers bestaan. Men weet niet hoeveel abortussen er onder de curettages schuilgaan en welke de centra zijn. Er is dus geen zicht op de cijfers en u kunt zeggen wat u wilt, niemand kan dat controleren.

U zegt dat deze centra een historische strijd hebben gevoerd. Ik constateer dat dit eveneens de mensen zijn die hun brood verdienen met het uitvoeren van abortussen. Het is nogal logisch dat zij proberen om een graantje meer mee te pikken dan nu het geval is.

Ik handhaaf dus mijn stelling dat u kunt proberen om dit stiekem te doen. Ik kan alleen constateren dat tien jaar geleden, toen het debat over de abortuswet in alle hevigheid woedde, duidelijk werd gesteld dat men dit misschien uit de strafwet zou halen maar dat niemand verplicht zou zijn om hieraan mee te werken.

Wij constateren nu dat, via de sociale zekerheid, de hele bevolking mee moet betalen voor wat volgens de wet een individuele keuze is. Abortus is geen ziekte. Desondanks probeert u via de ziekteverzekering aan een oncontroleerbare groep - u hebt immers geen overzicht - nog gemeenschapsgeld te laten toevloeien. Ik vind dat bedenkelijk. Ik vrees dat u daarmee de legitimiteit van heel ons socialezekerheidsstelsel zult ondermijnen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Daniel Féret à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la recrudescence de la tuberculose dans notre pays"

Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de heropflakking van tuberculose in ons land"

M. **Daniel Féret** (FN) : Monsieur le président, madame la ministre, les questions les plus graves sont souvent les plus courtes; aussi, je serai très bref.

Quelles mesures comptez-vous prendre, madame la ministre, face à la recrudescence très inquiétante de la tuberculose dans notre pays et face à l'apparition manifeste de nombreux cas multirésistants, extrêmement difficiles et onéreux à traiter ?

Comme l'affirment les médecins de l'Oeuvre nationale belge de défense contre la tuberculose, ce phénomène est à mettre en relation avec l'afflux dans notre pays de candidats réfugiés politiques. Nous ne sommes pas armés contre cette menace d'épidémie : nos enfants ne sont pas vaccinés; encore le seraient-ils, nous ne savons toujours pas dans quelle mesure le bacille Calmette-Guérin est efficace. Les Français en ont démontré l'efficacité extrêmement relative.

D'autre part, face à de nombreux cas multirésistants, la première mesure à prendre est l'isolement. Mais, nous avons fermé nos sanatoriums depuis très longtemps. En outre, il faut savoir que le traitement des multirésistants coûte cent fois plus cher que le traitement des tuberculeux non multirésistants. Or, à une question que je vous posais voici quelques semaines - à laquelle a répondu le secrétaire d'Etat, M. Olivier Deleuze -, j'ai obtenu une réponse ahurissante : votre volonté est de faire de la médecine pas chère.

Je ne vois donc pas très bien comment vous pourrez combiner ces diverses données.

Mme **Magda Aelvoet**, ministre : Monsieur le président, monsieur Féret, c'est un fait indéniable que, dans le monde entier, la tuberculose gagne du terrain. Puisque les gens circulent partout, réfugiés ou non, le problème se généralise. La seule réponse adéquate est de produire ensemble des efforts pour que la maladie disparaisse dans le monde entier.

Magda Aelvoet

Pour ce qui est de la présence de TBC chez les réfugiés, un programme de screening est réalisé auquel sont soumis les candidats réfugiés à leur arrivée en Belgique. J'ai encore répondu à une question touchant ce sujet en commission de la Santé publique; pour l'année 1999, sur un groupe de plus de 10 000 candidats réfugiés, nous avons pu détecter 22 cas. Il n'est pas question là de multirésistants mais uniquement de TBC en général.

Lorsqu'un cas TBC est détecté, il est analysé davantage pour rechercher son éventuelle nature de multirésistant : dans ce cas, il est traité dans une chambre isolée comme il en existe dans certaines structures hospitalières. Je sais que certains de ces lits sont occupés.

Il faut admettre qu'en ce moment, nous ne pouvons pas examiner l'ensemble de la population des candidats réfugiés qui se présentent. A la fin de l'année 1999, les examens couvraient approximativement 30% de ces personnes. Un groupe de travail Intégration sociale/Santé publique a été mis sur pied pour se consacrer particulièrement à ce problème. Que cette disposition engage des coûts est une évidence.

M. Daniel Féret (FN) : Madame la ministre, je dois donc bien noter que vous avouez votre relative impuissance face à ce problème gravissime.

Quand vous me dites qu'il existe des cas d'isolement de candidats réfugiés politiques multirésistants, apparemment c'est que tout ne fonctionne pas très bien. Je suis désolé, mais nous voyons apparaître un nombre de plus en plus élevé de cas de tuberculose dans la population autochtone, alors qu'elle était relativement indemne jusqu'à présent. Voilà qui est très inquiétant : cela signifie que ces isolements sont ponctuels mais non généralisés systématiquement.

Il y a deux ou trois ans, en Flandre, on a dû fermer des bistrotts, notamment, parce que des germes multirésistants étaient transmis par des verres à bière mal lavés.

Le problème prend une ampleur catastrophique au sein de la population autochtone. Personnellement, je m'intéresse aux candidats réfugiés politiques mais je m'intéresse aussi à la population autochtone et à mes deux enfants qui fréquentent l'école primaire et qui ne sont pas protégés.

Mme Magda Aelvoet, ministre : Il est tout à fait injuste et faux de dire qu'il s'agit d'une ampleur catastrophique : ce n'est pas le cas !

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "het voorlopige plan voor de legeraankopen"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu)

Question orale de M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "le plan provisoire pour les achats militaires"

(La réponse sera donnée par la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement)

De heer **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik ben verheugd dat u deze kogels voor de minister van Defensie uit het vuur wilt halen. U weet dat het leger een uitgebreid verlanglijstje heeft dat van maand tot maand aangroeit.

U weet ook dat dit verlanglijstje door een boodschappenlijstje moet worden opgevolgd. Dit boodschappenlijstje is afhankelijk van de middelen die in de kas voorhanden zijn. De aankopen moeten worden vastgelegd door middel van een plan dat aangeeft wat men wanneer wilt aankopen. In het verleden zijn er steeds afspraken gemaakt om een plan op middellange en lange termijn te maken. Wij stellen heden vast dat dit plan op middellange termijn er niet is. Wij horen wel dat er voor dit jaar een soort miniplan zou zijn waarin een aantal legeraankopen zijn opgesomd. Mevrouw de minister, ik zou graag vernemen wat de hoofdlijnen van dit plan zijn ? Wanneer zal het echte plan er zijn ?

Minister **Magda Aelvoet** : Mijnheer de voorzitter, collega Vanhoutte, het PMT, met name het plan op lange termijn van 2000 tot 2005, is zelfs in zijn conceptuele fase nog niet voorgesteld door de betrokken minister op de Ministerraad. Het enige dat tot nu is gebeurd, is het vastleggen van een minimaal inhaalprogramma. Elk onderdeel van dit inhaalprogramma wordt als afzonderlijk dossier naar de Ministerraad gezonden.

Wat dat betreft, zijn er gisteren enkele dossiers afgehandeld. Dit had vooral te maken met het rationaliseren en beperken van het aantal vliegtuigen voor burgerdoeleinden.

De heer **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO) : Mevrouw de minister, ik dank u voor dit antwoord. Wij zullen er uiteraard bij de minister op aandringen dat het volledige plan zo snel mogelijk wordt bekendgemaakt.

De **voorzitter** : Mijnheer Vanhoutte, u krijgt nog een sinterklaasbriefje van de minister met de nodige informatie.

voorzitter

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "la non-nomination du bourgmestre de Ganshoren"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de niet-benoeming van de burgemeester van Ganshoren"

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, je sais bien que l'arithmétique moderne est peu compatible avec la politique politicienne mais elle a quand même ses droits.

Je rappelle cette situation un peu particulière de la commune de Ganshoren qui comptait deux membres conseillers communaux du Front national. L'un a démissionné et aucun de ses suppléants n'a accepté de siéger; l'autre est allé habiter dans une autre commune et ne remplit donc pas une des conditions d'éligibilité pour conserver son mandat.

Le conseil communal a décidé de ne pas procéder à de nouvelles élections pour compléter le nombre de conseillers. Nous nous trouvons donc avec 25 conseillers siégeant et 2 conseillers en fonction dont l'un ne siège pas parce qu'il a démissionné et dont l'autre ne peut siéger sous peine d'application de l'article 262 du Code pénal.

Une liste de présentation signée par une majorité des conseillers à laquelle appartient le candidat-bourgmestre a été établie conformément à l'article 13 de la loi communale. Un arrêté royal est intervenu ensuite, considérant que comme il n'y a que 13 signatures appuyant cette candidature et qu'une autre candidature ne recueille que 11 signatures, il ne peut être procédé à une nomination.

Cette situation n'est pas compatible avec les textes de la loi communale. L'article 1er précise que chaque commune est composée d'un corps communal faits de conseillers, du bourgmestre et des échevins. En réalité, la décision prise fait en sorte qu'il n'y a pas de bourgmestre dans cette commune, ce qui n'est pas conforme à la loi.

Ensuite, la motivation de l'arrêté intervenu tient à ce que la présentation du candidat de la majorité a recueilli 13 signatures sur 27, contre 11 pour l'autre. Vous considérez donc qu'aucun des candidats ne recueille une présentation majoritaire des membres du conseil. Et pour cause, puisqu'il est impossible de retrouver les 27 conseillers !

La circulaire de votre prédécesseur est très claire : la présentation par un certain nombre de conseillers est un élément d'appréciation mais non déterminant. Les conseillers peuvent présenter des candidats à cette nomination. Je crois donc que tout le raisonnement est fondé sur le fait que les deux membres fantômes de ce conseil ne viendront plus jamais. Mais vous continuez à considérer que ce sont des membres en fonction. Je rappelle encore une fois qu'un des deux ne pourrait pas siéger sous peine de sanctions pénales.

Je conclus. Dans ces conditions, pourquoi privez-vous une commune belge de son bourgmestre ? Pourquoi votre arrêté est-il un arrêté de non-décision alors qu'en l'espèce, le rôle du ministre de l'Intérieur n'est pas un rôle partisan ? Il n'est pas là pour choisir un bourgmestre qui lui convienne politiquement. Il est là pour constater les qualités personnelles du candidat et juger si celui qu'il désigne disposera d'une majorité suffisante pour pouvoir travailler.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, les choses sont compliquées, mais peut-être pas autant que le laisse penser M. Viseur. A quelques mois des élections communales, je n'ai voulu prendre aucune attitude à caractère politique. Comme vous le savez, le droit est souvent sujet à controverses. Sous la précédente législature, nous n'avons pas toujours été d'accord, en commission de la Justice, sur l'interprétation des textes. Je ne prétends pas que mes arguments étaient toujours décisifs, mais les vôtres ne l'étaient pas non plus. En conséquence, j'ai demandé à mon administration de procéder, sans aucun préjugé, à une analyse de la loi afin de savoir comment l'appliquer sur la base des textes existants et de la jurisprudence administrative. Je n'ai agi que selon les recommandations de mon administration.

Quelle est la situation ? Le fait que deux élus ne siègent plus au conseil communal ne modifie pas le quorum de présence. A la limite, en suivant votre raisonnement, on pourrait en arriver à considérer que deux ou trois conseillers pourraient siéger valablement, pour les raisons que vous avez indiquées, et proposer l'un des trois en qualité de bourgmestre.

Dans le cas que vous avez cité, un conseiller communal est démissionnaire. Vous savez qu'aux termes de l'article 4 de la nouvelle loi communale, il reste en fonction jusqu'à ce que son suppléant soit installé. Par ailleurs, un conseiller communal ne satisfait plus aux conditions d'éligibilité, mais la déchéance de son mandat n'est opposable aux tiers, et donc au conseil communal que lorsque la déclaration de déchéance a été prononcée définitivement par le collège juridictionnel. Par conséquent, mon administration considère que pour des rai-

Antoine Duquesne

sons de saine gestion communale, il faut à la fois qu'il y ait une majorité dans les présentations mais également une majorité au sein du conseil communal, comme je viens de l'établir.

J'ajoute, monsieur Viseur - les lois de la démocratie étant ce qu'elles sont -, que sur la base des présentations qui m'ont été faites, un conseiller communal n'a pas participé au scrutin. Il suffirait qu'il le fasse pour qu'une majorité soit dégagée. J'ai donc demandé au conseil communal de faire de nouvelles propositions reposant sur l'interprétation qui a toujours été donnée par mon administration.

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, si l'administration a son interprétation, c'est le législateur qui fait la loi. Or, ce dernier a été très clair : selon lui, la majorité par rapport au quorum total ne constitue pas un élément déterminant. Je pense donc, monsieur le ministre, qu'à la lumière des faits, vous devez interroger à nouveau votre administration pour que cette commune puisse avoir un bourgmestre au même titre que n'importe quelle autre commune de Belgique.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de Mme Marie-Thérèse Coenen au premier ministre sur "le suivi des personnes qui ont introduit une demande de régularisation"

(La réponse sera donnée par le ministre de l'Intérieur)

Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Thérèse Coenen aan de eerste minister over "de opvolging van personen die een aanvraag tot regularisatie hebben ingediend"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken)

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, ma question s'adresse en fait à l'ensemble du gouvernement puisqu'elle a trait aussi aux Affaires sociales et à la politique générale du gouvernement.

Comme vous le savez tous, certaines personnes, parmi celles ayant introduit une demande de régularisation, ont vu leur situation se dégrader rapidement. Je citerai quelques exemples dont j'ai pu lire le dossier. Un monsieur de 28 ans a dû quitter son logement parce que le propriétaire a pris peur. Il a dû partir en laissant ses affaires et a été recueilli par une ASBL qui lui a procuré des colis et un logement. Aujourd'hui, il dort à la gare du Midi.

Un autre monsieur, père de trois enfants, n'a plus droit à l'aide sociale. Il n'a pas pu payer son loyer et se retrouve sans aucune aide. Ses enfants sont âgés de 8, 6 et 4 ans. Le dernier souffre d'asthme mais, comme le père ne bénéficie d'aucune aide sociale, il ne peut pas être soigné.

Un troisième cas est celui d'un médecin qui conseille à M. C., venant de demander la régularisation, de se faire opérer d'urgence et de se faire suivre par un service d'orthopédie. Ce monsieur ne sait plus marcher et a reçu en décembre l'ordre de quitter le territoire.

En janvier, il a entamé la procédure de régularisation. Entre-temps, il a perdu le droit à l'aide sociale et comme plus personne ne se porte garant pour lui, il a dû rendre les béquilles et la voiturette qui lui permettaient de se déplacer. Cet homme est totalement démuné et lorsqu'il se rend au service social pour y recevoir des colis, c'est à quatre pattes.

Mme D. a 48 ans. Elle ne va pas bien. Elle se plaint de son foie. Elle ne bénéficie ni de l'aide du CPAS ni de la mutuelle. Elle est malade. Son patron vient de la licencier parce qu'il a peur. Or, elle a travaillé pour lui pendant cinq ans. Elle craint de se trouver à la rue. Ce ne sont que quelques points, quelques exemples parmi d'autres, qui se vivent aujourd'hui à Bruxelles, en mars 2000.

Ce sont des hommes et des femmes qui se retrouvent ainsi du jour au lendemain dans un état de précarité totale, sans aide. Ils ont bien entendu introduit un dossier, mais ils ne peuvent compter que sur la solidarité des associations qui les ont aidés à rentrer leur dossier. Ils ont ainsi perdu tout recours aux possibilités d'accueil.

Les associations n'en peuvent plus de trouver des solutions au jour le jour : reloger, trouver des colis... "On en vient à mendier l'aide", disait une personne. "On n'en peut plus". N'est-ce pas à l'Etat de prendre ces personnes en charge ? C'est la question que je vous pose. L'aide sociale est refusée aux personnes ayant demandé la régularisation. Vous l'avez fait préciser dans une note le 6 janvier. Vous l'avez répété à plusieurs reprises en commission. Mais les CPAS qui viendraient néanmoins en aide à ces personnes le feraient sur leurs propres deniers, sans recevoir aucun remboursement de l'Etat fédéral.

Lorsqu'on ne bénéficie d'aucune aide sociale, on n'a plus droit à aucune aide médicale. Au niveau du travail, certains problèmes restent posés en matière de droit au travail. Plusieurs questions sont récemment intervenues en commission à ce sujet.

Etant donné que l'on connaît aujourd'hui le nombre de dossiers concrets à avoir été introduits, qu'il ne s'agit pas d'un nombre incommensurablement élevé, que ces personnes n'émargent évidemment pas toutes à l'aide

Marie-Thérèse Coenen

sociale, n'est-il pas temps de leur permettre de bénéficier de l'aide sociale et, partant, de l'aide médicale ? Il existe une proposition de loi, mais elle nécessitera du temps. Je crois que l'initiative du gouvernement serait, à ce titre, beaucoup plus intéressante.

Le président : Chers collègues, je vous rappelle que des chiffres, des exemples ou des citations sont autorisés, mais notre Règlement commun nous interdit de recourir à un support écrit, ce, quelle que soit l'importance de la question ou sa sensibilité.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, Mme Coenen a raison lorsqu'elle dit que les exemples qu'elle décrit concernent davantage d'autres ministres que le ministre de l'Intérieur. Mais je vous réponds volontiers, parce que j'ai la responsabilité de la législation relative à la régularisation, dont vous connaissez les termes, madame Coenen, puisque vous l'avez votée.

Cette loi est claire. Je rappelle que l'opération de régularisation est une faveur de l'Etat : la demande de régularisation ne modifie pas en soi la situation juridique des demandeurs de régularisation en matière d'aide sociale. Dès lors qu'ils seront régularisés, ils recevront bien entendu l'ensemble de l'aide sociale.

C'est la loi et elle doit être appliquée. Je ne puis rien ajouter.

Mais, sur le fond de la problématique, il faudrait tout mettre en oeuvre pour éviter la multiplication de clandestins sur notre territoire. Que n'arrivent plus chez nous des gens dont on sait qu'ils sont livrés à des filières d'immigration clandestine, à des trafiquants d'êtres humains, qui sont obligés de vivre dans la précarité et qui, pour s'en sortir, risqueraient d'être tentés par certaines formes de petite délinquance, avec toutes les conséquences que cela peut avoir sur l'ordre public.

Le véritable problème, c'est d'avoir une attitude claire vis-à-vis de l'extérieur. C'est la dignité d'un pays comme le nôtre que d'accueillir ceux qui sont en danger, qui risquent d'être persécutés et de leur octroyer l'asile. Par contre, pour les autres, l'Etat de droit veut que les décisions soient rendues rapidement et dès lors qu'un ordre de quitter le territoire aura été délivré, il sera exécuté.

L'on ne peut pas s'accommoder de la clandestinité et de la précarité qui l'accompagne. C'est par une véritable politique que l'on peut y mettre fin, et non en faisant autre chose que ce qui est prévu par la loi.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le ministre, tout d'abord, je crois que dans mon introduction, j'avais bien précisé que ma question s'adressait à plusieurs ministres.

Nous faisons les lois, qu'elles soient introduites sous forme de projets ou de propositions. Elles nous offrent la possibilité d'aider ceux qui ont introduit un dossier de régularisation et qui, à la suite de l'introduction de ce dossier, ont vu leur situation se dégrader. Il existe des propositions de loi, mais j'avais plutôt espéré un projet de loi pour essayer d'aider ces personnes. Je ne vois pas pourquoi ce serait à la charité privée, à la société civile de montrer sa solidarité pour essayer de sortir ces personnes de la précarité.

Enfin, il y a un énorme problème au jour le jour. L'Etat fédéral dispose-t-il d'une banque alimentaire pour aider les associations dans la gestion et le don de colis, puisque c'est bien de cela qu'il s'agit ? Par ailleurs, y aura-t-il un hôpital, comme par exemple l'hôpital militaire, qui serait d'accord de recevoir ces personnes, de leur donner les soins dont ils ont besoin au quotidien, que ce soit pour l'asthme, pour les problèmes de diabète, etc.

Il existe là des problèmes humains très importants, qui ne peuvent être résolus par la charité privée.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Justitie over "de politiewijzer"

Question orale de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Justice sur "l'index de police"

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik zou een zeer praktische vraag willen stellen over de politiewijzer. Op het eerste zicht is dit misschien een zeer technische aangelegenheid maar voor de politiemensen op het terrein is dit vrij belangrijk.

De politiewijzer betekent dat elk proces-verbaal dat wordt opgesteld, dat elk politielokaal - maar ook de rijkswacht - zijn eigen nummer heeft. Als een korps van een naburige gemeente door dezelfde mensen wordt gecontacteerd over eenzelfde aangelegenheid moet er eigenlijk een apart proces-verbaal worden opgesteld want beide korpsen hebben een apart nummer.

Mijnheer de minister, wordt in heel de politiehervorming aandacht besteed aan technische aspecten die op het eerste gezicht niet spectaculair zijn maar wel belangrijk zijn voor de mensen op het terrein en dan vooral als de informatica zijn intrede doet ?

Ludwig Vandenhove

Ik heb ook een vraag over de toestand in Sint-Truiden. In de praktijk kunnen de korpsen operationeel onder hetzelfde nummer werken. Verzoeken in die zin werden ons echter steeds geweigerd door het parket-generaal. Lopen we niet het risico dat bepaalde pv's onwettig worden of dat er bepaalde juridische gevolgen zijn als we met hetzelfde nummer werken ?

Minister **Mark Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Vandenhove, het college van procureurs-generaal heeft tot nu toe steeds een negatief advies uitgebracht wanneer een aanvraag werd gedaan om één politiewijzer te gebruiken wanneer verschillende politiekorpsen gezamenlijk optreden. Uw vraag is volgens mij enigszins voorbarig want eens de wijzigingen in het politielandschap zijn doorgevoerd, zullen we gemakkelijk met één politiewijzer kunnen werken. Momenteel lijkt mij dit evenwel niet aangewezen omdat in bepaalde korpsen de samenwerking slechts geldt voor bepaalde acties en bepaalde periodes.

Het is in elk geval de bedoeling om in de toekomst met één politiewijzer te kunnen werken. Gelet op het feit dat we momenteel in een overgangperiode zitten, laten we deze periode beter verstrijken om de verwarring niet te doen toenemen. Nadien kan dan één politiewijzer per IPZ worden ingevoerd.

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de minister, zijn er juridische consequenties als in de praktijk slechts één politiewijzer wordt gebruikt ?

Minister **Marc Verwilghen** : Tot op heden stelt dat geen enkel probleem omdat de politiewijzer eigenlijk enkel en alleen in aanmerking komt om te weten wie de verbalisant is en of hij ratione loqui bevoegd is om een vaststelling te doen en een proces-verbaal op te stellen over bepaalde feiten. Dit geeft evenwel geen aanleiding tot enig probleem.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "de versoepeling van de toegang tot de magistratuur"

Question orale de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "l'assouplissement de l'accès à la magistrature"

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ben verontrust door recente berichten in de media enerzijds en anderzijds door wat er op 3 februari is beslist op het College van procureurs-generaal. U zou namelijk van plan zijn om de toegang tot de magistratuur te versoepelen. Ik haal daaruit twee zaken aan.

Ten eerste, zou er voor de parketjuristen een crisis-wetgeving komen, waarbij die parketjuristen, mits een positieve evaluatie, een snelle toegang zouden krijgen tot het ambt van procureur des Konings. Ten tweede, heeft de secretaris-generaal er op dat onderhoud met het College van procureurs-generaal op gewezen dat de organisatie van dit examen onder de bevoegdheid zal vallen van de Hoge Raad. De Hoge Raad zal een vergelijkend examen moeten organiseren voor wie parketjurist wil worden. Men moet er zich dan voor hoeden dat zo'n examen zo zwaar wordt dat de contractuelen - want het zijn nu contractuelen - het te moeilijk zouden hebben om parketmagistraat te worden.

Daarom hebt u het plan opgevat om voor die parketjuristen een aparte toegang te creëren tot het ambt van parketmagistraat, blijkbaar zonder het vergelijkend examen, waardoor de wet op de Hoge Raad wordt omzeild. Ik wil erop wijzen dat de huidige parketjuristen allemaal in dienst zijn gekomen zonder een examen af te leggen maar alleen na een mondeling interview.

Voorts lees ik in de kranten dat u van plan bent om voor de magistratuur de zogenaamde discriminatie voor de plaatsvervangende rechters op te heffen. U weet dat de VU na de Witte Mars erin geslaagd is om het hele Parlement warm te maken voor een wetsvoorstel dat een einde maakt aan de politieke benoemingen van de plaatsvervangende magistraten. Volgens dat wetsvoorstel, dat is geamendeerd door de meerderheid, mogen zij daar nu nog aan deelnemen gedurende een periode van 7 jaar, maar dan alleen als ze een gunstig advies krijgen. Als ze bovendien in het vaarwater komen van mensen die het examen wel hebben afgelegd en die over beroepsbekwaamheid beschikken of een gerechtelijke stage achter de rug hebben, én die ook nog eens een unaniem gunstig advies hebben, dan krijgen die laatsten voorrang en komen de plaatsvervangende rechters, volgens mij terecht, niet in aanmerking.

Ik heb het gevoel, mijnheer de minister, dat u deze twee barrières wil opheffen en dat dit de deur opent naar een verdere politisering van de magistratuur.

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Bourgeois, pas wanneer het wetsontwerp de test van de Raad van State heeft doorstaan zullen we de gelegenheid krijgen om erover te spreken in de commissie voor de Justitie. Daar kunt u vanop aan. De waarborgen zijn verleend.

Ik wil even stilstaan bij de specifieke gevallen die u aanhaalt. Het eerste geval is dat van de parketjuristen. Voor hen zou er een versoepeling van de toetreding tot het Openbaar ministerie mogelijk worden gemaakt. U weet dat we momenteel een bijzondere "carentie" kennen op dat vlak. In de strijd tegen de gerechtelijke achterstand moeten we er natuurlijk eerst voor zorgen

Marc Verwilghen

dat de kaders minstens volzet zijn. Als de bewuste parketjuristen gedurende 18 maanden effectief het werk hebben uitgevoerd, als ze een gunstig advies hebben gekregen én als ze bovendien slagen voor het examen, kan men hen de mogelijkheid bieden om gedurende 6 maanden nog gerechtelijk stagiair te zijn. Achteraf wordt dan de toegang tot het Openbaar ministerie mogelijk gemaakt. Dat is volledig in overeenstemming met besprekingen die we hebben gevoerd met parketjuristen en met de ervaringen die men op de parketten heeft opgedaan.

Het tweede aspect dat u bespreekt is dat van de plaatsvervangende rechters. Ook op dat vlak willen we proberen een barrière weg te werken, maar er moet aan een aantal voorwaarden worden voldaan. Ten eerste, gaat het om de plaatsvervangende rechters die werden benoemd voor de wet van 1 oktober 1993 in werking is getreden. U weet dat er op dat ogenblik een vrij grote toevloed is geweest van plaatsvervangende rechters. Ten tweede, moet het gaan om plaatsvervangende rechters die gedurende 5 jaar effectief duidelijk aantoonbare werkzaamheden hebben verricht en op dat ogenblik moet ook een gunstig advies worden bekomen van de Hoge Raad voor de Justitie.

Dus, wat dat betreft wordt de onafhankelijkheid op alle vlakken gegarandeerd. We creëren wel de mogelijkheid om het aantal kandidaat-magistraten maximaal uit te breiden, zonder dat we ons hoeven te bezondigen aan politieke benoemingen.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de minister, dit antwoord schenkt mij eigenlijk geen voldoening.

Ten eerste, u zegt dat er een advies van de Raad van State moet komen en dat is evident. Ik wil erop wijzen dat bijvoorbeeld de regeling van de plaatsvervangende magistraten reeds werd getoetst door het Arbitragehof. Het Arbitragehof heeft gezegd dat dit niet onredelijk is. Deze wetgeving is inderdaad overleefd na een klacht bij het Arbitragehof.

Ten tweede, ik neem aan dat ik uit uw antwoord voor de parketjuristen mag afleiden dat het niet de bedoeling is dat zij een ander examen zullen krijgen dan datgene wat nu toegang geeft tot de magistratuur. Dit stelt mij gerust.

Ten derde, ik ben het niet met u eens wat de plaatsvervangende rechters betreft. Volgens de huidige wetgeving gaat het alleen om wie benoemd werden vóór het in werking treden van de wet van oktober 1993. Als u hen op gelijke voet toegang wilt verlenen met degenen die slagen voor het zware examen van beroepsbekwaamheid of voor de gerechtelijke stage, dan roept u pas een discriminatie in het leven. Dit zal een kaakslag zijn voor al degenen die het examen afleggen. Nu reeds bestaat daarover heel veel ongenoegen.

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer Bourgeois, ik wil nog kort antwoorden. Het grote verschil met vroeger is dat het moet gaan om plaatsvervangende magistraten die gedurende vijf jaar effectief het werk van plaatsvervangend magistraat hebben waargenomen tot algehele voldoening. Men kan van iemand niet eisen dat hij plaatsvervangend magistraat is en werkzaamheden verricht die tot algehele voldoening aanleiding geven, om dan achteraf te zeggen dat er daarvoor een barrière moet worden ingebouwd zodat er geen toegang tot de magistratuur kan komen. Dat specifieke punt onderzoeken wij toch nader en hebben wij voor advies voorgelegd aan de Raad van State.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Dit overtuigt mij niet. Dit was aan de orde bij de bespreking van de wet. U hebt die wet toen volmondig gesteund, samen met de SP. Ik neem aan dat ook Agalev op dat standpunt blijft. Ik weet dat de PS en de PRL het moeilijk hadden met die wet, maar ben verwonderd op hoe korte tijd de standpunten kunnen veranderen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Claude Eerdeken au ministre de la Justice sur "les arrêtés royaux d'application relatifs à la loi sur les jeux"

Mondelinge vraag van de heer Claude Eerdeken aan de minister van Justitie over "de koninklijke besluiten van toepassing in verband met de wet op de spelen"

M. **Claude Eerdeken** (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le Moniteur a publié, en date du 30 décembre 1999, la loi sur les jeux, laquelle fut adoptée sous la précédente législature et fit couler beaucoup d'encre tant au Sénat, d'abord, qu'à la Chambre, ensuite. Il faut savoir que cette législation a été entourée de toute une série de suspicions qui justifiaient la mise à l'instruction d'un dossier auprès du juge M. Van Espen à Bruxelles. En outre, je me souviens très bien qu'un fonctionnaire des Finances, qui était présent aux travaux de la commission au Sénat et à la Chambre, fut mis sous mandat d'arrêt durant la préparation de cette loi, au motif qu'il aurait touché d'un corrupteur présumé une somme de cinq cent mille francs, que l'on a retrouvée chez lui.

Dès lors, ma question est la suivante. Cette loi sur les jeux a bien évidemment pour objet - et son intitulé est très précis à cet égard - de protéger aussi le joueur et le citoyen. Partant, ma préoccupation résulte du fait que l'article 34 de ladite loi dispose qu'il ne sera autorisé au maximum que cent quatre-vingts établissements de jeux

Claude Eerdeken

de hasard de classe 2, moyennant en outre une convention conclue entre la commune et l'exploitant. Dès lors, les communes n'auraient d'autre moyen pour refuser l'implantation de pareil établissement que d'agir via une décision d'interdiction adoptée par le conseil communal. Malheureusement, à l'heure actuelle, les communes qui n'aiment pas ou n'apprécient pas ce type d'établissement, se trouvent être en réalité totalement désarmées dans ce dossier, car la loi communale ne permet pas au bourgmestre de prendre une ordonnance de police qui serait basée uniquement sur l'impact négatif que le jeu pourrait avoir sur le plan social. En conclusion, le conseil communal n'est pas à même de prendre ses responsabilités légitimes et la loi ne peut pas être appliquée.

Monsieur le ministre, selon vous, quand les communes qui ne veulent pas de lunaparks pourront-elles enfin démocratiquement décider, par le biais d'un vote au sein de leur conseil communal, de mettre fin à ce type d'activités ?

M. Marc Verwilghen, ministre : Monsieur le président, chers collègues, la loi du 7 mai 1999 prévoit en effet l'instauration d'une commission chargée des jeux de hasard. Cette commission, composée de onze membres, a été installée au début de cette année. Malheureusement, quatre de ses membres ont dû démissionner entre-temps et doivent donc être remplacés. A cet égard, j'ai d'ailleurs demandé à mes collègues ministres, qui doivent pourvoir à ces remplacements, de me donner le plus vite possible la liste des candidats choisis.

En outre, pour que cette commission puisse être en mesure de mener à bien son travail et de rendre un avis sur une vingtaine d'arrêtés royaux, il est requis qu'elle puisse disposer du personnel nécessaire à cette tâche. Une demande en vue d'obtenir 21 fonctionnaires qui feront le travail de préparation a été introduite auprès du ministre de la Fonction publique et j'ai à plusieurs reprises déjà - et même encore avant-hier - réitéré cette demande. Je ne peux que déplorer le fait que la nomination de ces 21 fonctionnaires ne soit pas encore intervenue jusqu'à aujourd'hui, laquelle est cependant indispensable pour permettre à la commission de rendre ses avis dans un délai raisonnable, avec le dessein de reconnaître aux conseils communaux la compétence d'action que vous évoquiez, monsieur Eerdeken.

M. Claude Eerdeken (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, cent quatre-vingts établissements sont autorisés par la loi; or, il existe près de six cents communes. Il est dès lors logique de permettre aux communes qui ne souhaitent pas l'implantation de ce type d'établissement sur leur territoire, de se prononcer démocratiquement à ce propos et de demander à celles qui veulent bien accepter pareil lunapark, de le décider également au sein de leur conseil communal !

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over "de regionalisering van de buitenlandse handel"

Question orale de M. Servais Verherstraeten au secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sur "la régionalisation du commerce extérieur"

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, in de notificatie volgend op het nachtelijk akkoord van de Raad der ministers wordt anderhalve bladzijde aan landbouw gewijd. Ik wil het met u niet over landbouw hebben. Landbouw wordt geregionaliseerd, met uitzondering van de landbouw.

Ik wil meer specifiek ingaan op de buitenlandse handel. Het akkoord hieromtrent is niet zo ruim en bestaat nauwelijks drie cryptische paragrafen. Wij vragen ons af wat er is veranderd. Gisteren gaf u hierop in de pers, samen met de minister van Buitenlandse Zaken, voor een stuk een antwoord. U zei dat er niet veel is veranderd.

Aanvankelijk was de heer Bourgeois ook die mening toegedaan, maar de Costa-voorzitter, senator Vankrunkelsven, kon hem van het tegendeel overtuigen.

Wat is er nu werkelijk veranderd ? De Belgische Dienst voor buitenlandse handel verandert van naam maar blijft van samenstelling vrijwel ongewijzigd : federale vertegenwoordigers, regionale vertegenwoordigers, de particuliere sector. Is er nog iets anders dan die naamsverandering ? Wie heeft het recht van initiatief ? De regio's hebben het recht van initiatief, maar op vraag van de federale overheid kunnen exportreizen worden georganiseerd. Behoudt de federale overheid het volledige initiatiefrecht ? Wat gebeurt er als er een vraag is van de federale overheid, maar een van de regio's vindt wat wordt gevraagd niet opportuun of wil het zelf organiseren ? Wat met de financiering ? Wie zal de meerderheid hebben ? Wat is de rol van de particuliere sector ? Er is een zekere tegenstrijdigheid. De enen vinden dat de Vlaamse particuliere sector en de Vlaamse vertegenwoordigers van de overheid de meerderheid dienen te hebben, anderen menen dat de federale vertegenwoordigers de meerderheid dienen te hebben. Wat is er eigenlijk veranderd met het nachtelijk debat ?

Staatssecretaris **Pierre Chevalier** : Mijnheer de voorzitter, collega's, de heer Verherstraeten doet mij zeer veel eer aan. Hij vindt dat ik erin ben geslaagd iets voor te

Pierre Chevalier

stellen dat de schijn heeft dat er veel is veranderd, terwijl er eigenlijk niets is veranderd. Wij hebben vastgesteld dat een partij die deelneemt aan het Costa-overleg en zelfs de voorzitter ervan levert, toch in die mate tevreden was dat het akkoord ook gisterenavond unaniem is goedgekeurd.

Ik weet niet of u het dossier van buitenlandse handel de laatste jaren goed hebt gevolgd. Het dossier was volledig geblokkeerd. De vorige regeringen hebben nooit enig initiatief genomen om de impasse te doorbreken. Die situatie stelde niemand tevreden. Wij hebben nu een kader gecreëerd waardoor de buitenlandse handel, ook in het buitenland, opnieuw aan belang kan winnen. Bovendien kan men in een kader werken dat ons land, dat een grote exportnatie is, waardig is.

Destijds blokkeerden de heer Van den Brande en de vorige Vlaamse regering de Belgische Dienst voor buitenlandse handel door te weigeren de Vlaamse zetels in de BDBH op te nemen. Bij mijn aankomst op het kabinet werd ik geconfronteerd met een volledig geblokkeerde situatie als gevolg van de politiek van de heer Van den Brande. Ik heb geprobeerd de situatie te deblokken. Wij hebben ook in het kader van het Costa-overleg onderhandelingen gevoerd. Teneinde de gewesten ten volle hun rol te laten vervullen en hen de bevoegdheid te geven die hen toekomt, hebben wij nogmaals herhaald dat exportpromotie de uitsluitende bevoegdheid van de gewesten is. Dat staat in het eerste deel van wat u de cryptische paragrafen noemt.

Wij zullen in de bijzondere wet inzake de hervorming van de instellingen punt per punt nagaan of er nog onduidelijkheden bestaan en wij zullen deze ook wegwerken.

Uit gesprekken met ondernemers die veel exporteren, ongeacht hun politieke overtuiging, blijkt dat zij de unanieme wens hebben dat er coördinatie en gezamenlijke actie is in het buitenland. Als er een ding is dat wij niet moeten exporteren, zijn dat onze tegenstellingen. Wij moeten daarentegen aantonen dat dit land een volwaardig federaal gestructureerd land is. Het is de wens van deze regering dat men kan samenwerken waar nodig. Daarom hebben wij de structuur van het Agentschap opgezet, waarin de gewesten hun volle rol zullen kunnen spelen, net als de privé-sector. Gezien het feit dat de financiële aspecten van de export, met name de Delcredietdienst, Finexpo, - er moet nog worden bestudeerd hoe de gewesten hierbij beter kunnen worden betrokken - alsook het mechanisme van de leningen van staat tot staat op federaal niveau blijven, zal het federale niveau ook hierin haar vertegenwoordigers hebben. Dit alles wordt opgenomen in een verplicht samenwerkingsakkoord, waarover nog zal worden onderhandeld. Op die manier kunnen wij mijns inziens opnieuw aan de buiten-

wereld tonen dat buitenlandse handel een gemeenschappelijke actie is, waarin de gewesten een volle bevoegdheid hebben en erin slagen om samen te werken in plaats van een confrontatie aan te gaan, zoals tot nu toe gebeurde.

Ik wens nog iets toe te voegen om de heer Van Peel en zijn fractie gerust te stellen. Van in het begin dat ik de bevoegdheid kreeg over Buitenlandse Handel heb ik systematisch overleg gepleegd met de heren Sauwens, Gosuin en Kubla, de bevoegde regionale ministers. Wij zijn erin geslaagd, in tegenstelling tot wat in de vorige regering gebeurde, gezamenlijke acties te voeren. Ik heb de gewesten aangemoedigd om interregionale missies te organiseren. Zo zal er in juli een missie naar Hongarije plaatsvinden. Op die manier tonen wij dat het anders kan dan tijdens de vorige regering.

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel voor zijn bloemlezing van de geschiedenis van de jongste jaren. Ik heb niet veel antwoord gekregen op mijn vraag over de gevolgen van het nachtelijke beraad. Hij zegt dat hij een "kader" heeft gemaakt. Het kader is er, maar het schilderij dat in dat kader hoort blijft onduidelijk. Ik moet hem feliciteren omdat hij er akte van neemt dat er wat problemen waren met de samenwerking. Dat is al een prestatie voor deze regering. Ik stel evenwel vast dat men er nog geen idee van heeft hoe men die samenwerking gaat organiseren. Daarover moet nog worden onderhandeld. Het akkoord met betrekking tot de dienst voor Buitenlandse Handel is dat er nog geen akkoord is.

De Volksunie en gemeenschapsminister De Batselier hadden te kennen gegeven uit de Costa te zullen stappen als er geen akkoord is. Aangezien ik moet vaststellen dat er tot op heden geen akkoord is, is het voor hen dringend tijd om uit de Costa te stappen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Actualiteitsdebat

Débat d'actualité

Samengevoegde mondelinge vragen van de heren Jean-Pol Poncelet, Karel Van Hoorebeke, Guido Tassenhoye, Daniël Vanpoucke en Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming"

Questions orales jointes de MM. Jean-Pol Poncelet, Karel Van Hoorebeke, Guido Tastenhoye, Daniël Vanpoucke et Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices"

Collega's, ik ben een voorstander van dergelijke debatten omdat zij klaarheid brengen in deze assemblee omtrent allerlei onderwerpen.

Als kandidaat-sprekers werden eveneens ingeschreven de heer Hugo Coveliers, mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra en de heren Denis D'Hondt en Charles Janssens.

Soit une personne par groupe qui n'a pas désigné un orateur.

Je demande aux quatre derniers parlementaires cités s'ils souhaitent intervenir avant ou après le ministre car ils n'auront pas droit à une réplique, contrairement aux autres.

Si je comprends bien, M. Coveliers, M. D'hondt et M. Janssens interviendront avant le ministre et Mme Pelzer après ce dernier.

Mijnheer Covelier, aangezien u uw betoog zult uiteenzetten vóór de interventie van de minister, zal uw spreektijd twee minuten bedragen.

Ik zal erop toezien dat de spreektijd wordt gerespecteerd, anders verliest een dergelijk debat zijn schwung.

Je vous rappelle que le temps de parole des orateurs désignés par leur parti est de deux minutes pour l'intervention et de deux minutes pour la réplique.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, la presse et les médias nous ont fait part, il y a quelques jours, d'un accord intervenu au moins entre le ministre et les corps de police. Même si ce sujet est tellement vaste qu'il mérite sans doute d'être prolongé dans une interpellation, il nous a paru opportun d'utiliser immédiatement la technique de la question d'actualité.

Un certain nombre de questions se posent. Je les séparerai en deux groupes, le second concernant le problème des zones de police.

Monsieur le ministre, l'accord intervenu engage-t-il tout le gouvernement ? En d'autres termes, a-t-il été entretemps confirmé par le gouvernement, y compris dans ses aspects budgétaires puisque, d'après nos informations, un important volet de cet accord serait l'impact budgétaire ? Dès lors, y a-t-il des augmentations budgétaires significatives par rapport à l'état des discussions antérieures à l'égard du personnel de la police, non seulement des appointements des policiers mais aussi de leurs allocations ?

Deuxième série de questions au sujet des problèmes qui se posent toujours aujourd'hui dans les BSR et les PJ. Quel accord y a-t-il finalement au sein de la direction judiciaire sur le statut des BSR et des PJ qui continue, semble-t-il, à poser de graves problèmes ?

Troisième préoccupation qui ne vous surprendra pas, monsieur le ministre. Il y avait un débat sur les responsabilités que pourront exercer à terme les chefs de corps des polices communales. Ce problème a-t-il été rencontré ? Autrement dit, y a-t-il une perspective de fonction à responsabilités pour les chefs de corps des polices communales ?

Et enfin, dernière question de cette partie de mon intervention, à laquelle je souhaiterais recevoir une réponse claire. Y a-t-il oui ou non des quotas de répartition entre les différents corps pour les nouvelles fonctions sur l'ensemble des cadres prévus ?

Le second volet de mon intervention porte sur les zones interpolices. J'aimerais que le ministre me précise quels critères il a utilisés pour la répartition de ces zones puisqu'il semble que le nombre de zones de police a diminué, ce qui signifie en toute logique que leur taille a augmenté.

Or - je me permets de faire une toute petite citation, monsieur le président -, je lis aujourd'hui, à propos des zones interpolices, dans un journal que le ministre connaît assez bien, une déclaration qui est la suivante : "Ce sont des mastodontes qui ne connaissent rien des réalités du terrain, couvrant une entité géographique trop grande, sans égards aux besoins de la population et échappant à l'autorité communale pour la composante communale".

Ce sont les déclarations faites par l'actuel ministre de l'Intérieur quand il était dans l'opposition.

Monsieur le ministre, confirmez-vous avoir tenu ces propos ? Je ne doute pas que vous le ferez. Et le cas échéant, où est la contradiction ?

Pour la zone interpolice enfin, monsieur le ministre, j'aimerais que vous me donniez l'état exact de la décision portant sur la commune de Wemmel, puisqu'il y avait des problèmes au sujet de la périphérie. Je voudrais savoir quel statut on a donné à cette commune dans l'ensemble de la réforme en cours.

De voorzitter : Collega's, de heer Van Hoorebeke is het slachtoffer van een zwaar ongeval geweest. Daardoor is hij vier weken afwezig geweest. Ik verwelkom hem terug in de Kamer. Welkom, mijnheer Van Hoorebeke, u hebt het woord. (*Applaus*)

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het spijtige aan uw 1 aprilakkoord is dat het geen grap is. Het is de doodsteek van één van de koninginnenstukken van het Octopusakkoord, dat onder de vorige regering met een aantal partijen is gesloten.

Vanaf uw aantreden hebben we aangevoeld dat de uitvoering van dat deel van het Octopusakkoord, namelijk de politiehervorming, de slechte weg opging. Van in het begin was er geen sprake van overleg. Ik herinner me de twee uitnodigingen die wij samen met de CVP- en de PSC-fractie hebben gekregen om aanwezig te zijn op uw kabinet. We dachten dat we daar het overleg verder zouden kunnen voeren, maar, de meerderheidspartijen waren niet aanwezig. We mochten enkel komen luisteren naar de informatie die u ons wou geven. Uit die vergaderingen heb ik alleen de woordenwisseling die u met de CVP had, onthouden. We hebben toen beslist om niet meer deel te nemen aan het zogenaamde overleg dat u had georganiseerd. De CVP heeft ons wat later gevolgd.

Mijnheer de minister, van in het begin is er geen overleg geweest met de partijen die het Octopusakkoord mee opstelden. Uiteindelijk is er ook niet met de politiediensten overlegd. U heeft alleen met de vakbond van de heer Van Keer onderhandeld, die blijkbaar tevreden is over het bereikte resultaat. Als we vandaag de kranten lezen en de onrust bij de politiediensten zien groeien, merken we toch dat hij zeer snel is teruggefloten. Mijnheer de minister, door de wijze waarop u bent opgetreden hebt u de efficiënte werking van de politiehervorming definitief gehypothekeerd.

Ik wil het even over uw beslissingen in verband met de BOB hebben. Wie vertrouwd is met de juridische wereld, weet dat BOB en gerechtelijke politie qua onderzoeken op hetzelfde niveau staan. De BOB is wat deskundiger op het ene vlak, de gerechtelijke politie op het andere. Mijnheer de minister, hebt u het artikel van onderzoeksrechter Leys in *La Libre Belgique* gelezen ? Hij zegt dat de BOB, samen met de gerechtelijke politie, garant staat voor een deskundig, dynamisch en bekwaam onderzoek. Dat korps hebt u thans gedegradeerd tot waterdrager van de gerechtelijke politie.

U hebt de efficiënte werking van de politiehervorming gehypothekeerd. Dat heeft ook te maken met de wijze waarop u de IPZ's hebt gevormd. 196 IPZ's zijn voor ons onaanvaardbaar. 6 IPZ's voor Brussel zijn onaanvaardbaar. U hebt een aantal IPZ's gecreëerd die onvoldoende bemand zullen zijn om een efficiënte werking te kunnen garanderen.

Mijnheer de voorzitter, ik wil tot mijn conclusie komen. Door de manier waarop de minister deze politiehervorming heeft aangepakt en verder zal doorvoeren, kunnen wij niet meer geloven in een efficiënte politie-

werking zoals we dat allemaal wilden op het ogenblik dat we het Octopusakkoord hebben gesloten. Ook de eerste minister gaat er vanuit dat u hiervoor niet meer bekwaam bent. Dat blijkt uit het feit dat u eigenlijk de facto onder curatele bent geplaatst. Anders zou de eerste minister geen expert naar zijn kabinet hebben laten komen. Ik heb het over professor De Ruyver, die de politiehervorming verder moet begeleiden. Mijnheer de minister, u moet vandaag vaststellen dat u geen geloofwaardigheid meer hebt en niet meer borg kunt staan voor de efficiënte politiewerking, die wij zo hard nodig hebben. U moet daaruit de passende conclusies trekken.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wat we de jongste dagen te zien hebben gekregen, was onuitgegeven. Politie-mensen laten hun werk achter en gaan samen met rijkswachters betogen. Ze leveren hun dienstwapen in, ze laten zich collectief ziek verklaren en ze dreigen met een staking. Ze dreigen zelfs - noodgedwongen - om Euro 2000 in het honderd te laten lopen.

Mijnheer de minister, u hebt er echt een potje van gemaakt. Het is weer gebeurd zoals in de oude klassieke periode. Wij herinneren ons dat nog. Als men niet tot een akkoord kan komen, roept men iedereen samen in een of ander kasteel, dan volgt er een nachtelijke zitting en tegen het ochtendgloren wordt er dan een draakje of een monstertje geboren. Deze keer was het in het Egmontpaleis, ons zeer goed bekend. Wij nationalistes hebben daar geen al te fraaie herinneringen aan.

Mijn voorganger heeft al gewezen op de malaise die in politiekringen is ontstaan. Mijnheer de minister, u zou eens goed moeten beseffen welke verantwoordelijkheid u hier hebt als u boven de hoofden van 40 000 politiemensen en hun families zomaar beslissingen treft die ingrijpend hun leven en werk zullen veranderen.

Ik verwijs in dit verband naar de malaise die heerst bij de BOB. Zij vinden zich terecht de waterdragers van de gerechtelijke politie. Het 1 aprilakkoord bevat nog talrijke andere anomalieën waarbij nu eens de rijkswacht en dan weer de politie wordt benadeeld. Ik kan al deze anomalieën binnen dit korte bestek niet opsommen, mijnheer de minister, maar ik geef twee voorbeelden.

Bijvoorbeeld de opperwachtmeesters bij de rijkswacht zullen lager ingeschaald worden dan de hoofdinspecteurs eerste klasse bij de politie, hoewel ze nu precies hetzelfde werk doen. Omgekeerd zal een adjunct-politiecommissaris met 15 jaar dienst lager ingeschaald worden dan een luitenantje dat pas afgestudeerd is aan de rijkswachtschool. Mijnheer de minister, u ziet dat dit enkel voor frustratie en demotivatie zorgt.

Onze voornaamste kritiek, mijnheer de minister, is dat u van die 40 000 politiemensen een Mexicaans leger aan het maken bent. Dat Mexicaans leger zal verzanden in de

Guido Tastenhoye

inefficiëntie, de demotivatie en de frustratie. Als de vakbonden gelijk hebben, mijnheer de minister, dan bent u van plan om zomaar even 1 500 politiemensen over te schakelen naar het officierenkader. U gaat dat officierenkader werkelijk volproppen. Die officieren zullen daar met hun vingers zitten draaien. U doet precies het tegenovergestelde van wat er moet gebeuren, namelijk meer politie op straat. U zet echter meer politie achter de bureaus.

De **voorzitter** : Mijnheer Tastenhoye, u moet eindigen.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : In een stad als Antwerpen gaat u 125 nieuwe officieren bij creëren. Mijnheer de minister, ik vraag mij af of u wel goed weet waarmee u bezig bent.

Ik eindig, mijnheer de voorzitter. Dit akkoord is zo slecht voor alle betrokken partijen dat het niet verbeterd kan worden. Ik weet wat u mij straks zal antwoorden. U staat open om nog een klein beetje te onderhandelen, u wil hier en daar nog enkele details aanpassen en verfijningen doen. Dit akkoord is zo slecht dat niet voor verbetering vatbaar is.

Ik vraag u dan ook om dit akkoord in te trekken en opnieuw met alle betrokken partijen rond de onderhandelingsstafel te gaan zitten om een evenwichtig akkoord uit te werken dat iedereen tevreden stelt en dat onze politiediensten de mogelijkheid geeft om efficiënt en gemotiveerd op te treden. Bent u bereid om dit noodlot-tige 1 aprilakkoord in te trekken en volledig te herzien ?

De **voorzitter** : Collega's, u moet u aan de tijd houden. U hebt een horloge zowel links, rechts als voor u. Boven-dien is er nog een knipperlichtje voor mij. Probeer dat toch waar te maken.

De heer **Daniël Vanpoucke** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik stel vast dat de minister van Binnenlandse Zaken op 1 april 2000 met de vakbonden van het politiepersoneel een akkoord heeft bereikt over het personeelsstatuut. Graag had ik over dat 1-april-akkoord enkele vragen gesteld.

Ten eerste, wie zal dat betalen ? Het nieuwe akkoord sluit inderdaad aanzienlijke meerkosten in. Ik stel vast dat u die onderhandelingen hebt gevoerd zonder een vertegenwoordiging van de gemeenten. Mag ik aannemen dat u die aanzienlijke meerkosten dan ook voor eigen rekening zult nemen en zeker niet naar de gemeenten zult doorschuiven ?

Ten tweede, welke sleutel zult u hanteren voor de verdeling van de rijkswachters over de verschillende zones ? Die verdeling zal nochtans een grote weerslag hebben op de financiering. Mocht de status quo behouden wor-

den, dan zullen de zones met minder rijkswachters ten onrechte een ernstige financiële adering te verwerken krijgen. Denk bijvoorbeeld aan de communautaire scheeftrekking tussen Vlaanderen en Wallonië.

Ten derde, hoe ziet de uitstapregeling eruit ? De uitstapregeling is immers belangrijk in het kader van de wijziging van de gelijkstelling van de pensioenleeftijden tussen de verschillende politiediensten.

Ten vierde, hoe ziet de functie-inschaling eruit ? Er is een financiële opwaardering, maar zult u de personeelsleden van de politie kunnen geruststellen dat zij ook morgen hun werk volgens hun niveau zullen kunnen uitoefenen ? Zal, met andere woorden, de job van morgen evenwaardig zijn aan de job van vandaag ?

Ten vijfde, hoe verklaart u de toenemende onrust die onder het personeel heerst, bijvoorbeeld bij de BOB, maar ook in andere diensten, ondanks het bereikte akkoord ?

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, namens de SP-fractie kan ik u medelen dat wij relatief gelukkig zijn met de gang van zaken rond de politiehervormingen. Ook wij willen dat er snel wordt gewerkt. Wij hebben er alle belang bij snel verder te werken, want de bevolking verwacht uiteindelijk toch resultaten.

Wij zijn positief kritisch, maar wij wensen toch dat een aantal vragen in de verdere onderhandelingen ter sprake wordt gebracht.

Ten eerste, de eerste minister en uzelf hebben voor de globale politiehervorming een bepaalde timing vooropgezet. Zult u erop aandringen die globale timing te respecteren ? Graag vernam ik uit uw mond dat die timing kan worden gerespecteerd. Wij hebben vele verwachtingen bij de bevolking gecreëerd. Het is de uitdaging die nu ook waar te maken.

Ten tweede, de timing van einde mei werd gisteren in de Ministerraad bevestigd. Het is de bevestiging van het 1-april-akkoord. Zal die timing zeker worden gehaald ? Op dit ogenblik heerst toch heel wat onrust. In welke mate komt die onrust van de representatieve organisaties of van een minderheid ? Het is toch niet goed voor het imago van de politiediensten dat die onrust blijft. Er moet snel duidelijkheid worden gecreëerd. Misschien vertoonde de communicatie vanuit de top van de onderhandelaars of van de regering naar de basis gebreken. Ik raad u aan snel door te werken om de timing te halen die gisteren door de eerste minister werd vooropgesteld. Probeer vooral aan de communicatie naar de diverse politiediensten en haar vertegenwoordigers iets te doen.

Ludwig Vandenhove

Ten derde, over de financiële gevolgen van dit verhaal kregen wij tot op heden te weinig antwoorden. Voor de SP is de veiligheid nog altijd een basistaak van de overheid. Wij hebben er geen problemen mee dat deze politiehervorming, zowel voor het aspect personeel als voor alle andere elementen, geld kost. Het past toch in het kader van een goed budgettair beleid dat wij de exacte kostprijs zouden kennen, niet alleen nu, maar ook op termijn, niet alleen voor de federale overheid, maar ook voor de gemeentebesturen. De gemeentebesturen zijn er toch zeer ongerust over.

Ten vierde, het is belangrijk dat u in de onderhandelingen die nog zullen worden voortgezet en met de vakbonden nog meer gedetailleerd zullen worden uitgewerkt rekening zult houden met de personele vragen van de mensen op het terrein. Tevens zult u voor het functionele aspect een goed evenwicht moeten vinden. Op dit ogenblik zijn de mensen op het terrein het er blijkbaar niet mee eens. Zij vinden dat het functionele overheerst op het personeel. Heb vooral oog voor het functionele aspect, bijvoorbeeld voor de maximale mobiliteit. Heb ook vooral aandacht - dit missen wij nu toch een beetje - voor het administratief personeel. Het administratief personeel is in een politiehervorming toch ook een belangrijke schakel. De politie die ook administratieve taken moet uitvoeren, krijgt dan tijd voor andere taken. Gelieve ook aandacht te hebben voor het feit dat de politie, de rijkswacht, de BOB en de gerechtelijke politie veeleer bekommerd zijn om hun eigen functie, dan wel om het globale model. Gelieve ook daaraan aandacht te willen besteden.

Het vijfde punt is het laatste punt in deze positieve benadering. Wij kunnen op papier en statutair veel regelen. Wij moeten dat ook doen, maar uiteindelijk kunnen wij de geschiedenis niet wegvagen. Er was de politie, de rijkswacht, de BOB en de gerechtelijke politie. Er is nog een grote taak weggelegd. Als heel de hervorming rond is en statutair op papier staat, moet er blijvend aan worden gewerkt. De toestand moet blijvend worden geëvalueerd op het terrein.

De **voorzitter** : De heer Coveliers heeft het woord. U kent de regels van het spel.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik tracht mij, in tegenstelling tot velen van mijn voorgangers, aan de regels van het spel te houden. Mijnheer de minister, wij stellen vast dat het politielandschap wordt hertekend en dat het machtigste onderdeel ervan, de rijkswacht, 206 jaar bestaat, zonder fundamentele wijzigingen te hebben ondergaan. Het is geen sinecure, mijnheer de minister, om dit politielandschap te hertekenen. Ondanks vele Cassandra's, bent u daarin geslaagd en hebt u een akkoord bereikt, niet met één vakbond, zoals hier foutief werd gezegd, maar - ik heb ze niet allemaal opgeteld - met een stuk of zes, zeven.

Ik heb aan dit debat willen deelnemen om u te kunnen feliciteren voor het bereikte akkoord. Men moet nu toch eens beseffen dat de eis die door een bepaalde politieke partij wordt gesteld, namelijk alles bij het oude te laten, niet realistisch is. Er werd hier in vele commissies, vanaf 1985 tot nu, herhaaldelijk vastgesteld dat het systeem heel wat gebreken vertoont en dat er heel wat voor verbetering vatbaar is. Degenen die zeggen dat er niets hoeft te veranderen, zijn aartsconservatief en beseffen niet wat er aan de hand is.

Mijnheer de minister, beschouw de reacties van het personeel - het zijn de eerste reacties - als normaal. Wanneer men dusdanig lang vastgeroest zit in een systeem, is het aanvaarden van veranderingen niet gemakkelijk. Het maatschappelijk doel van de politie is veranderd. Haar maatschappelijk doel is de bescherming van de burger, dat is de taak van de politie ! Bovendien, wanneer ik de cijfers bekijk, blijkt niemand financieel slechter te worden van deze hervorming, waarbij ik geen rekening houd met de functionaliteit van bepaalde groepen. Men moet duidelijk inzien dat, wanneer men bepaalde diensten samenvoegt, niet iedereen dezelfde taak kan behouden en dat niet zozeer op basis van papieren bewijzen, maar op basis van een analyse van de functionaliteit, zal moeten worden uitgemaakt wie waarvoor in aanmerking komt en op welke manier deze diensten zullen worden gestructureerd.

De BOB is nu aan de orde van de dag. Nochtans heb in het akkoord niet zoveel gelezen over de functionaliteit. Die problematiek moet nog worden besproken. Daarom wil ik u vragen rekening te houden met een belangrijk aspect van de politionele taak, namelijk de maatschappelijke dienstverlening. Ook de mensen die daaraan meewerken zouden dit moeten beseffen. Het is duidelijk dat er een aantal schoonheidsfoutjes zijn gemaakt en dat deze kunnen en zullen worden bijgeschaafd.

Ten slotte, zoals ook door de vorige spreker werd gevraagd, moet de timing strikt worden gevolgd, zodat wij uiteindelijk tot een politie zullen komen, gestructureerd op twee niveaus en een duidelijk verbeterde variant van haar voorganger.

M. Denis D'hondt (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, je n'étonnerai personne en exprimant la satisfaction du groupe PRL FDF MCC. Depuis mi-1998, notre parti, qui était alors dans l'opposition, a eu à coeur de contribuer à une réforme importante de la police. Monsieur le ministre, vous étiez parmi les négociateurs. Vous ne faites donc que continuer sur la voie qui était la vôtre il y a déjà plusieurs années.

Nous sommes satisfaits que plusieurs jalons aient déjà été posés. Nombre d'articles de la loi du 7 décembre 1998 sont déjà d'application. Ensuite, les ZIP ont été installées et on s'est rendu compte que certaines de

Denis D'hondt

celles-ci ne fonctionnaient pas bien (manque de personnel, problèmes de logistique, problèmes de matériel, zones parfois inappropriées, ne répondant pas aux souhaits des mandataires communaux). Vous avez revu tout cela. Le gouvernement vient de décider de modifier une trentaine de ces zones interpolices, à la grande satisfaction de la population et des mandataires communaux.

Nous arrivons maintenant à un préaccord sur le statut des policiers. Tout le monde y trouve son compte, même les agents de la BSR pour lesquels cependant le cadre de base a été amélioré. En effet, 8 000 francs par mois leur ont été attribués au lieu des 3 000 francs initialement promis. Ce n'est pas cette sempiternelle querelle entre la BSR et la PJ qui doit remettre en cause un objectif aussi noble que celui que vous poursuivez. Nous vous encourageons à continuer sur cette voie et à négocier les quelques modalités d'application qu'il reste encore à décider.

M. Charles Janssens (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, la réforme des polices sera chose faite dans un an. Cela signifie que les corps actuels auront disparu pour être remplacés par une nouvelle police structurée à deux niveaux.

Quand nous avons voté les accords Octopus, quand nous avons voté la loi, nous savions que cette réforme serait difficile et qu'il ne serait certainement pas facile de donner individuellement satisfaction à chacun des acteurs concernés.

Ce qui nous intéresse en tant que socialistes -ce point de vue est sans doute partagé par tous les parlementaires puisque ces accords ont été votés à une très large majorité-, c'est que cette nouvelle police fonctionne et que l'on ne perde pas le bénéfice de l'expérience, c'est-à-dire de ce qui a été fait et bien fait parfois dans la police ancienne mouture.

Pour réussir cette réforme, il est donc nécessaire que chacun puisse, dans la nouvelle structure, exercer autant que faire se peut les responsabilités qui étaient les siennes dans l'ancienne police.

Nous nous réjouissons de l'accord intervenu ce week-end. Il a fait l'objet d'un large consensus : six syndicats concernés. Nous savons aussi qu'il y a encore des inquiétudes, notamment au niveau des agents de la BSR.

Je voudrais faire une remarque au nom de mon groupe. Dans cet accord est prévu un "bétonnement" des chefs de cellule BSR au grade de commissaire. Il y a là une voie à creuser, quitte à remettre sur le tapis cette discussion et à l'approfondir. Car tout le monde gagnerait à ce que l'accord conclu au niveau du fonctionnement soit motivant pour chacun.

Monsieur le président, monsieur le ministre, nous savions que cette réforme serait difficile à mener parce qu'elle est fondamentale et qu'elle va en profondeur. Nous ne sommes pas de ceux qui quittent le navire parce que la mer est houleuse. Nous savions qu'elle le serait. Nous sommes en tout cas convaincus que, pour que cette réforme réussisse, le facteur humain devra être au centre de nos préoccupations. Il faudra tenir compte de la motivation des différents acteurs et nous devons également veiller à ce que la majorité des agents l'acceptent et y adhèrent sans arrière-pensée.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, chers collègues, répondre en cinq minutes à toutes ces questions sera difficile, d'autant que j'ai noté un certain nombre de contradictions, résultat de certaines désinformations.

J'ai pris conscience de la nécessité de mieux informer, avec plus de sérieux et d'honnêteté, les agents de la base mais aussi le public.

Un certain nombre de caricatures ont également été faites. Et plusieurs membres ont fait preuve d'un zeste d'irresponsabilité.

Je voudrais quand même rappeler ici la raison de la réforme des polices qui n'est certes pas un exercice facile. Souvenez-vous du trouble de l'opinion publique sous la précédente législature. Il est vrai que l'on ne se battait pas et qu'on ne se retrouvait pas dans les rues pour des questions de statuts, mais on a pu voir plus de 300 000 Belges défiler, à Bruxelles, pour se plaindre de dysfonctionnements, de la guerre des polices, du manque d'efficacité sur le plan de la sécurité.

A cette époque, j'ai entendu d'autres discours que ceux tenus aujourd'hui et, permettez-moi de dire que les premiers me paraissaient plus responsables. Mais peut-être était-on alors plus soucieux de l'attente de l'opinion publique.

Cette attente existe toujours. Il est grand temps que cette réforme, qui a été décidée pour satisfaire le grand public, soit réalisée. Il l'attend mais c'est aussi le cas de la grande majorité des agents (policiers, gendarmes ou péjistes) qui veulent, il me l'ont dit, se mettre au travail.

Cette opération a commencé et est devenue irréversible avec les projets pilotes. Nous avons promis aux organisations syndicales de ne rien entamer avant d'avoir accompli un premier pas au niveau des négociations. Nous avons tenu notre promesse puisqu'un accord est intervenu avant le 15 avril.

Le gouvernement -vous devez le savoir, monsieur Poncelet, puisque telle est la loi- s'est prononcé en matière de zones de polices dans le cadre d'un arrêté royal

Antoine Duquesne

délibéré en Conseil des ministres. Wemmel se retrouve ainsi dans une zone avec d'autres communes, comme c'est le cas pour Flobecq. Toutes deux ont l'assurance du maintien des garanties sur le plan linguistique.

En ce qui concerne le conseil consultatif des bourgmestres, nous avons pris une décision indispensable pour la poursuite de l'opération. Et un certain nombre d'articles de la loi sont d'ores et déjà en vigueur.

Il est vrai que, comme l'a dit un de nos collègues, la mer est houleuse. Cela ne me fait pas peur. Je reste très serein et très calme au gouvernail de ce bateau. Je n'y suis d'ailleurs pas seul. Je m'y trouve avec des responsables d'organisations syndicales dont je tiens à dire ici qu'ils ont bien défendu leurs affiliés, qu'ils l'ont fait avec énergie et avec un très grand sens des responsabilités. Ils se sont rendu compte de l'effort financier considérable qu'ils demandaient à l'Etat puisque cela représente plus de 8 milliards de francs, ce en dehors du cadre d'une négociation sociale. Ils n'ont pas non plus voulu que l'on en arrive à une armée mexicaine.

Il est évidemment très difficile de faire travailler ensemble des gens qui avaient, hier, une culture policière, des statuts, des grades, des rémunérations, des pratiques, des habitudes différents. C'est, en effet, une véritable gageure. Et je dois vous dire que le résultat obtenu avec les plus hauts responsables de ces organisations relève du miracle. Les responsables de la FGTB, de la CSC, le syndicat de M. Van Keer, le personnel militaire de la Défense nationale sont tout à fait favorables aux accords intervenus.

J'ajoute le syndicat libéral qui n'était pas contre. Aujourd'hui, il est vrai que certains peuvent encore se plaindre et conserver l'espoir d'obtenir plus et mieux.

Nous avons aussi déjà réalisé un accord en ce qui concerne la protection juridique et le statut syndical : nous avançons et nous continuerons à avancer dès vendredi avec mes collaborateurs et les représentants des organisations syndicales pour poursuivre cette réforme sur le plan statutaire; elle doit être achevée pour la fin du mois de mai, comme nous nous y étions engagés.

En résumé, quel est le résultat de ces textes - O2, O3, O4, M1, M2, etc. - un peu complexes ? En termes très simples, selon la loi de Lavoisier, "rien ne se gagne, rien ne se perd". L'Etat prend en charge plus de 8 milliards qui arrivent nécessairement quelque part : chez les policiers et les gendarmes. Non seulement aucun d'entre eux ne verra sa situation dépréciée, mais la situation de chacun d'entre eux sera améliorée sur le plan pécunaire.

Je me fais fort de démontrer, comme nous le ferons dans les négociations qui vont se poursuivre, que, de surcroît, nous allons respecter les responsabilités qui sont aujourd'hui exercées par les uns et par les autres. Bien

entendu, nous n'allons pas non plus, pour le plaisir, inventer des directions qui ne sont pas nécessaires. A mon sens, cet accord réalise un véritable point d'équilibre; il n'y en a pas d'autre possible.

J'ai été très heureux de voir hier le gouvernement m'accorder le feu vert pour la poursuite des discussions. Nous n'irons pas au-delà des montants prévus; l'architecture sera respectée : comme dans les jeux de dominos, toucher à une pièce revient à remettre l'ensemble en question. J'ai tenu parole, les organisations syndicales ont aussi pris des responsabilités. Nous allons poursuivre dans ce cadre et nous allons lever un certain nombre de malentendus. Pour cela, nous allons donner des explications, ainsi que des précisions afin que les textes soient prêts pour la fin du mois de mai.

Je vous donne un exemple d'explication et de précision bien nécessaires lorsque j'entends certaines réactions actuelles concernant les emplois à responsabilité. Cette réforme considère une responsabilité fonctionnelle et non liée au statut. D'ailleurs, cadre de base : un grade, cadre moyen : un grade; c'est la responsabilité fonctionnelle. Je m'engage à ce qu'il y ait une répartition des emplois à responsabilité proportionnellement à la participation actuelle de chacun des corps. Pour arriver à ce que ces responsabilités soient exercées par ceux qui ne seraient pas dans les conditions statutaires du nouveau statut - les textes sont clairs -, il sera procédé aux commissionnements nécessaires.

Sur quelles bases seront désignés ceux qui seront appelés à exercer ces responsabilités ? Sur la base des évaluations réalisées par leur corps d'origine. Il n'y a donc pas de crainte à avoir; pour l'instant, on a tendance à regarder plutôt dans l'assiette du voisin que dans la sienne et on a davantage tendance à craindre le comportement du voisin qu'à avoir confiance dans ses propres capacités et aptitudes.

De surcroît, dans cette carrière selon le nouveau statut, tout a été fait aussi pour permettre les promotions et que l'on puisse passer, dans de bonnes conditions, en tenant compte de tous les brevets acquis jusqu'à présent, par exemple du cadre moyen au cadre des officiers.

En conséquence, j'estime vraiment qu'un accord inattendu a été réalisé dans le cadre de cette réforme. Dans la nuit du 1er avril, j'ai dit aux organisations syndicales que je le présenterais au gouvernement et que je le défendrais, ce que j'ai fait. C'est devenu aujourd'hui le projet du gouvernement. Je continuerai à le défendre et je le conduirai à son terme.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, je prends acte des explications du ministre. Inévitablement, le temps imparti ne lui permet pas de répondre à tout et j' imagine que nous aurons des interpellations ultérieurement.

Jean-Pol Poncelet

Pour ce qui concerne le statut, je me réjouis qu'un accord soit intervenu et qu'il s'inscrive dans la ligne des réflexions entamées lors de la précédente législature.

Je suis bien sûr déçu par deux éléments de la réponse.

1. Quant à la taille des zones interpolices, on a fait marche arrière par rapport à des préoccupations antérieures. En augmentant leur taille et singulièrement dans le monde rural, on se dirige vers des difficultés.

2. Je suis déçu de la réponse du ministre sur la zone interpolice autour de Wemmel. Malgré les belles déclarations de défense des francophones et relatives à l'absence d'indice de scission de l'arrondissement judiciaire, on a mis le doigt dans cette logique et je suis désolé que le ministre ait accepté une telle situation.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. U hebt mij echter zeker niet overtuigd. De Volksuniefractie heeft steeds achter het Octopus-akkoord gestaan omdat zij geloofde dat de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus een absolute noodzaak was.

Wij willen die politiehervorming vandaag nog steeds maar niet op de wijze zoals u ze hebt aangebracht. Ik lees vandaag dat ook de liberale vakbond stelt dat zij het akkoord unaniem zal afkeuren. Waar bent u dan mee bezig geweest ? U hebt niet langer het gezag om de politiehervorming in de toekomst te blijven dragen. Het gaat niet alleen om de 40 000 manschappen die moeten kunnen blijven functioneren, ook de onderzoeksrechters moeten hun onderzoeken kunnen blijven voeren en de parketten moeten met de gerechtelijke politie of de BOB kunnen blijven werken.

U kunt daarover vandaag geen zekerheid geven. Daarom hebben wij dan ook het grootste wantrouwen in uw vermogen om de politiehervorming verder efficiënt in te vullen.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de minister, ik heb hier gehoord dat de VLD-fractie leider de regering feliciteert met het noodlottige 1-april-akkoord. Ik hoop dan ook dat alle politiemensen en rijkswachters goed hebben meegeluisterd. Er zijn ontzettend veel mensen bij de politie en de rijkswacht die sympathie hebben voor mijn partij. Ik kan u verzekeren dat wij de jongste dagen tientallen telefoons, faxen en reacties gekregen hebben. De mensen van de politie en de rijkswacht lopen bij bosjes over naar het Vlaams Blok. Bij ons zijn ze welkom en wij zullen in elk geval voor hun rechten blijven opkomen.

Fundamenteel blijven wij bij onze voornaamste kritiek op het beleid van de regering. Mijnheer de minister, u bent van het politiekorps een Mexicaans leger aan het maken.

U propt het officierenkader barstensvol met nutteloze functies. Het gevolg zal zijn dat de middenkaders voor minstens tien jaar alle kansen op promotie verliezen. Als staaltje van demotivatatie en frustratie zal dit kunnen tellen.

De heer **Daniël Vanpoucke** (CVP) : Mijnheer de minister, ik stel vast dat u zegt dat het hoog tijd wordt dat de politiehervorming gerealiseerd wordt. Onze fractie vraagt zich af waarom u de politiehervorming dan een jaar hebt uitgesteld en waarom u er zo traag aan werkt.

Ten tweede stel ik vast dat u op geen enkele van mijn vijf vrij concrete vragen geantwoord hebt. Dat boezemt mij de vrees in dat u nog veel werk voor de boeg hebt, dat u de extra kosten misschien toch zult doorschuiven naar de gemeenten en dat u de communautaire scheefftrekking wil bestendigen.

Tot slot wil ik beklemtonen dat de politiehervorming onder andere tot doel had een einde te maken aan de politieoorlog. Ik hoop dat u de onrust bij het personeel niet verder onderschat. Zo niet zou de politieoorlog wel eens echt kunnen losbarsten.

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik ben verheugd dat de minister bereid is om te blijven spoed zetten achter de politiehervorming. Hij zegt ook dat, wat het luik personeel betreft, het kader zal behouden blijven mits aanpassing van enkele details. Wij nemen hier akte van.

Mijnheer de minister, ik heb een aantal concrete suggesties gedaan waarop u niet concreet hebt geantwoord. De SP-fractie hoopt echter dat daarmee toch rekening zal worden gehouden.

Mme **Géraldine Pelzer-Salandra** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le ministre, j'ai entendu aujourd'hui la réponse à plusieurs des questions que je vous avais posées la semaine dernière. Je vous avais suggéré de revoir toute une série de personnes parce qu'il me semblait que des incompréhensions subsistaient et que nous allions retrouver une partie de nos policiers dans les rues. Ce fut le cas cette semaine et je le regrette.

Etant donné que vous venez d'annoncer que les discussions continuent et que, demain, on appliquera une règle de proportionnalité quant aux fonctions dirigeantes au sein des différents corps, je crois que vous répondez aux inquiétudes justifiées de certains policiers.

Monsieur le ministre, si à l'origine de la réforme des polices se trouvait bien entendu le constat de toute une série de dysfonctionnements, il y avait aussi l'envie de créer une police autre : efficace et moderne, aux fins de remplir sa mission de répression de la criminalité, mais aussi et surtout, pour remplir pleinement sa mission de prévention et de proximité auprès de la population.

Géraldine Pelzer-Salandra

Etre à l'écoute de la population, c'est ce que les écologistes préconisent le plus. Nous pensons que pour arriver à ce qu'une police soit vraiment à l'écoute des besoins de tout un chacun, il faut qu'on reconnaisse les compétences qui ont été acquises dans les différents corps. C'est un peu ce à quoi vous vous êtes engagé, monsieur le ministre. Une réforme statutaire harmonieuse sera à mon sens le garant d'une police efficace et vraiment à l'écoute de la population.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter** : Collega's, ik had beloofd een stand van zaken te geven over de al dan niet tijdig beantwoorde vragen.

Ik moet nochtans laten opmerken dat de twee ministers, die een vrij forse achterstand hebben inzake het beantwoorden van schriftelijke vragen ook het grootste aantal vragen hebben gekregen.

Il s'agit du ministre des Finances et du ministre de la Justice. Pour le département des Finances, le volume des questions est de 302. Pour le ministère de la Justice, il s'agit de 196 questions. Il faut savoir que la réponse à ces questions est souvent délicate.

Het is evident dat antwoorden inzake Financiën en Justitie gebruikt worden in rechtszaken en fiscale dossiers. Tot nu toe werden in deze legislatuur 1 240 vragen ingediend waarvan er 776 met vertraging werden beantwoord.

Bij de eerste minister is er geen enkele vertraging. Mevrouw Onkelinx heeft 3 vragen onbeantwoord op een totaal van 86, wat een percentage geeft van 3,4. De heer Michel heeft geen vertraging. Mijnheer Vande Lanotte heeft 3 vragen onbeantwoord op een totaal van 54, zijnde 5,5%.

Mme Durant a 26 questions en retard sur 169, c'est-à-dire 15,2%.

Mevrouw Aelvoet heeft 18 vragen in vertraging op een totaal van 160, zijnde 11,2%.

M. Duquesne a 30 questions en retard sur 166, à savoir 18%.

De heer Vandenbroucke heeft op een totaal van 126 vragen 19 vragen in vertraging, 15%. De heer Van den Bossche heeft geen enkele vertraging op 50 vragen.

M. Flahaut a 2 questions en retard sur 65, à savoir 3%.

De heer Gabriëls heeft een achterstand van 2 vragen op 53, wat 3,7% is. De heer Verwilghen heeft 45 vragen onbeantwoord op een totaal van 196, zijnde 22,9%.

M. Reynders a 128 questions en retard sur 302, soit 42%.

De heer Daems heeft geen enkele achterstand op een totaal aantal van 103 vragen. De heer Demotte heeft 15 vragen nog niet beantwoord op een totaal van 99, zijnde 15,1%. De heer Chevalier heeft geen enkele vertraging. De heer Boutmans heeft 7,6% van zijn vragen nog niet beantwoord. De heer Deleuze heeft geen enkele vraag in vertraging.

J'insiste fortement pour que ces retards soient peu à peu résorbés, tout en tenant compte des circonstances particulières comme, monsieur Reynders, le volume important des questions et le caractère délicat des réponses à donner.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik wil enkel zeggen dat ik uw analyse deel als het gaat om de moeilijkheidsgraad van de verschillende departementen. Ik heb u daarover ook een brief geschreven die we na het paasreces kunnen behandelen in de Conferentie van voorzitters. Er is uiteraard een enorm verband tussen de manier waarop ministers antwoorden op schriftelijke en mondelinge vragen en het aantal ervan.

Ik heb ook zopas kunnen vaststellen dat het actualiteitsdebat een goede formule is. Dit betekent evenwel dat een minister concrete antwoorden moet geven als parlementsleden concrete vragen - die overigens op voorhand aan de minister worden overgemaakt - stellen. Zo niet wordt de inflatie van zowel schriftelijke als mondelinge vragen nog verhoogd. Ik neem aan dat zowel de vraagsteller als de minister een zekere retoriek zullen gebruiken maar het lijkt mij toch een absoluut minimum dat op concrete vragen ook een concreet antwoord wordt gegeven. Ik heb ook dit keer moeten vaststellen dat collega's uit zowel minderheid als meerderheid hebben gewezen op het feit dat een aantal vragen onbeantwoord blijft. Enkel retorische vragen stellen, zal de stortvloed aan concrete schriftelijke en mondelinge vragen doen toeneemen. Dit bevordert niet de werking van deze instelling.

De **voorzitter** : Het doel is dat deze instelling aan waarde wint en dat ze haar controletaak kan verscherpen. Daar moeten alle partners, de regeringspartijen inclusief, aan meedoen. Ik heb dus in het algemeen geen problemen met uw opmerking.

Reprise de mandat**Herneming van mandaat**

L'article 59 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose que "le membre de la Chambre des représentants élu membre du gouvernement wallon, du gouvernement de la Communauté française ou du gouvernement flamand, cesse immédiatement de siéger et reprend son mandat lorsque ses fonctions de ministre prennent fin".

Marc Van Peel

Artikel 59 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt het volgende : "Een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers die gekozen wordt tot lid van de Vlaamse regering, van de Waalse regering, of van de Franse Gemeenschapsregering, houdt onmiddellijk op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt".

M. Elio Di Rupo, ayant démissionné de ses fonctions de ministre-président du gouvernement wallon le 4 avril 2000, reprend son mandat parlementaire et M. Jean Depreter, admis à siéger en qualité de membre effectif de la Chambre des représentants en remplacement de M. Elio Di Rupo pour la durée de ses fonctions ministérielles, cesse de siéger et redevient premier suppléant de la circonscription électorale de Mons-Soignies.

Daar de heer Elio Di Rupo op 4 april 2000 ontslag heeft genomen uit zijn ambt van minister-president van de regering van het Waalse Gewest, neemt hij zijn parlementair mandaat weer op. De heer Jean Depreter die zitting heeft in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van de heer Elio Di Rupo zolang het ambt van deze duurt, houdt op zitting te hebben en wordt eerste opvolger voor de kieskring Mons-Soignies.

Je tiens à remercier M. Jean Depreter pour l'excellent travail qu'il a accompli parmi nous pendant la durée du mandat ministériel de M. Elio Di Rupo.

Ik dank de heer Jean Depreter voor het uitstekende werk dat hij tijdens de duur van het ministerieel mandaat van de heer Elio Di Rupo heeft geleverd.

M. Yvan Ylief, ayant démissionné de ses fonctions de ministre du gouvernement de la Communauté française le 4 avril 2000, reprend son mandat parlementaire et M. André Frédéric, admis à siéger en qualité de membre effectif de la Chambre des représentants en remplacement de M. Yvan Ylief pour la durée de ses fonctions ministérielles, cesse de siéger et redevient premier suppléant de la circonscription électorale de Verviers.

Daar de heer Yvan Ylief op 4 april 2000 ontslag heeft genomen uit zijn ambt van minister van de regering van de Franse Gemeenschap, neemt hij zijn parlementair mandaat weer op. De heer André Frédéric die zitting heeft in de hoedanigheid van lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter vervanging van de heer Yvan Ylief zolang het ambt van deze duurt, houdt op zitting te hebben en wordt eerste opvolger voor de kieskring Verviers.

Je tiens à remercier M. André Frédéric pour l'excellent travail qu'il a accompli parmi nous pendant la durée du mandat ministériel de M. Yvan Ylief.

Ik dank de heer André Frédéric voor het uitstekende werk dat hij tijdens de duur van het ministerieel mandaat van de heer Yvan Ylief heeft geleverd.

Ordre des travaux**Regeling van de werkzaamheden**

M. **Jacques Lefevre** (PSC) : Monsieur le président, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance plénière ma proposition de résolution relative à la politique de la Belgique à l'égard de l'Irak (n^{os} 462/1 à 4).

Cette proposition a été discutée en commission des Relations extérieures le 27 mars 2000 et elle a été adoptée à l'unanimité par cette même commission le 31 mars 2000.

De **voorzitter** : Geen bezwaar ? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en -voorstellen**Projets et propositions de loi**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek Slovenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Ljubljana op 1 februari 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (470/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République de Slovénie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Ljubljana le 1er février 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (470/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

voorzitter

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(470/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek der Filipijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Manilla op 14 januari 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (471/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République des Philippines concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Manille le 14 janvier 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (471/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(471/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het Koninkrijk Marokko inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Rabat op 13 april 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (472/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume du Maroc concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Rabat le 13 avril 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (472/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(472/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

voorzitter

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake de beheersing van emissies van vluchtige organische stoffen of hun grensoverschrijdende stromen, en met de bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Genève op 18 november 1991 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (473/1)

Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, et aux annexes I, II, III et IV, faits à Genève le 18 novembre 1991 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (473/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(473/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden, en met de bijlagen A, B en C, gedaan te Straatsburg op 25 januari 1988 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (474/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale, et aux annexes A, B et C, faites à Strasbourg le 25 janvier 1988 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (474/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(474/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand met betrekking tot een verdere beperking van zwavelemissies, en met de bijlagen I, II, III, IV en V, ondertekend te Oslo op 14 juni 1994 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (475/1)

Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, et aux annexes I, II, III, IV et V, faits à Oslo le 14 juin 1994 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (475/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (**475/1**)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het WEU-Akkoord inzake veiligheid, gedaan te Brussel op 28 maart 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (476/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de sécurité de l'UEO, fait à Bruxelles le 28 mars 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (476/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (**476/1**)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Handvest inzake lokale autonomie, gedaan te Straatsburg op 15 oktober 1985 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (517/1)

Projet de loi portant assentiment à la Charte européenne de l'autonomie locale, fait à Strasbourg le 15 octobre 1985 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (517/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

voorzitter

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(517/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Dans l'intitulé en français, il y a lieu de corriger comme suit : "projet de loi portant assentiment à la Charte européenne de l'autonomie locale, faite à Strasbourg le 15 octobre 1985".

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Russische Federatie tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Moskou op 16 juni 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (518/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la Fédération de Russie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Moscou le 16 juin 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (518/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(518/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Proposition de résolution de M. Jacques Lefevre et consorts relative à la politique de la Belgique à l'égard de l'Irak (462/1 à 4)

Voorstel van resolutie van de heer Jacques Lefevre c.s. betreffende het Belgische beleid ten aanzien van Irak (462/1 tot 4)

La discussion est ouverte.

De bespreking is geopend.

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4)

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(462/4)**

De heer **Ferdie Willems**, rapporteur : Mijnheer de voorzitter, deze aangelegenheid is eigenlijk gestart in de periode van 17 tot 27 januari 2000 toen vier collega's een bezoek brachten aan Irak. In een verslag van dit bezoek beklemtoonde de heer Lefevre de enorm slechte toestand op humanitair vlak en vroeg ook te overwegen hierin een diplomatiek initiatief te nemen. Iedereen was het er tijdens een korte bespreking over eens dat de situatie inderdaad ellendig was en dat wij dienden na te gaan wat de consequenties waren van een economische boycot.

Het voorstel van de heer Lefevre en anderen hield in dat wij zouden vragen om in Bagdad opnieuw een Belgische ambassade te openen.

Later kwam er dan een meer algemene bespreking. Door meerdere sprekers werd er op gewezen dat in Noord-Irak waar aan de autonome gebieden onder Koerdisch bestuur 13% van de hulp wordt geleverd, de hulpverlening efficiënt is georganiseerd met hospitalen, scholen, we-

Ferdy Willems

gen en dergelijke. In het zuiden van Irak, dat onder controle van Saddam Hoessein staat, is dat helemaal niet zo. De verantwoordelijkheid hiervoor werd door meerdere collega's uitvoerig toegelicht : zij ligt bij Saddam Hoessein zelf. Door verscheidene mensen werd gevraagd om op drie punten te letten. Ten eerste moet hoe dan ook worden vermeden dat humanitaire hulp zou worden gebruikt om Saddam Hoessein opnieuw de gelegenheid te geven zich te bewapenen. Ten tweede moet men vermijden dat de goede inspanningen in het noorden teniet worden gedaan. Ten derde moet men er bij eventuele diplomatieke initiatieven alleszins voor zorgen dat men dit dossier via die initiatieven op het goede spoor zou krijgen.

Dan volgde een uitgebreide interventie van de minister van Buitenlandse Zaken. Hij stelde dat een rechtstreekse heropening van onze ambassade in Bagdad eigenlijk niet te verkiezen was, omdat dit een slecht signaal zou zijn : Saddam Hoessein zou dit toch misbruiken. Hij wees er ook op dat Irak elke inspectie weigert.

Na een lange uiteenzetting over het voor en na, stelde hij voor om een bijkomende diplomaat vanuit Amman in Jordanië als Bagdad-watcher naar Bagdad te sturen, om zo de zaken niet de iure, maar de facto te volgen.

Dit voorstel werd besproken in de commissie en die werd het er uiteindelijk over eens dat het nuttig zou zijn de opening aan de regering te laten, zodat die zelf zou kunnen kiezen op welke manier zij diplomatieke initiatieven zou nemen.

Uiteindelijk werd de tekst geamendeerd. De consideransen werden wel behouden. Het voorstel zelf werd herleid tot volgende tekst : "De Kamer verzoekt de regering de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging in Bagdad opnieuw volwaardig te laten functioneren". Zo blijven alle mogelijkheden open. Ik wil nog beklemtonen dat de bespreking is gebeurd in alle unanimiteit.

Le **président** : La discussion est close.

De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

Proposition de loi de M. Jan Peeters et consorts complétant les articles 145¹ et 145⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992 (273/1 à 5)

Wetsvoorstel van de heer Jan Peeters c.s. tot aanvulling van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (273/1 tot 5)

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

De heer **Alfons Borginon**, rapporteur : Mijnheer de voorzitter, collega's, dit wetsvoorstel, net zoals een gelijkkluidend wetsvoorstel van de heer Vanpoucke, behandelt de problematiek van het toekennen van fiscale voordelen bij hypothecaire kredieten ingeval er geen schuldsaldooverzekering kan worden afgesloten.

Aanvankelijk was het de bedoeling van de auteurs van de diverse wetsvoorstellen om aan die personen die om medische redenen geen schuldsaldooverzekering konden krijgen toch fiscale voordelen toe te kennen. Het verschil tussen de twee wetsvoorstellen was dat het voorstel van de heer Peeters wat meer uitgewerkt was in de tekst zelf. Het andere wetsvoorstel liet meer bevoegdheden over aan de regering om de zaak te regelen.

In de loop van de besprekingen bleek al gauw dat een kamerbrede meerderheid bereid was om deze problematiek te regelen. De uitgebreidheid van die mogelijkheid was echter een probleem.

Daarnaast had de regering ook het probleem aan de orde gesteld dat, omwille van bezwaren van de Europese Commissie tegen de hele regeling zoals die in ons wetboek ingeschreven is, men ook een andere bepaling moest invullen.

Uiteindelijk zal u in het schriftelijk verslag, waar ik ook verder naar verwijs, merken dat de besprekingen in twee fasen zijn verlopen. Een eerste fase waarin men op dat inhoudelijk gegeven verder ging en een tweede fase waarin men, om aan het bezwaar van de Europese Commissie tegemoet te komen, besloot om het fiscale voordeel bij hypothecaire leningen aan iedereen toe te kennen, ook als er geen schuldsaldooverzekering is toegekend.

De Europese Commissie had bezwaren geuit tegen het gegeven dat wij de verplichting opleggen om in België een schuldsaldooverzekering aan te gaan, waardoor we ook onrechtstreeks de markt van de hypotheekleningen minder openstelden voor de buurlanden. De tekst van de heer Peeters werd gekozen als basis van de bespreking. Er werden een aantal door de regering ingediende amendementen goedgekeurd en het gehele voorstel werd bij eenparigheid aangenomen.

De heer **Jan Peeters** (SP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, wij spraken in dit Parlement al veel over de actieve welvaartsstaat. Wij verstaan daar niet alleen onder dat de overheid actief moet interveniëren om zoveel mogelijk mensen aan het werk te krijgen, maar

Jan Peeters

ook dat wij een actief beleid moeten voeren tegen sociale uitsluiting in deze samenleving. Die sociale uitsluiting is een probleem van sociale zekerheid en, zoals we ontdekt hebben bij deze anomalie, ook van de fiscaliteit.

Het is in ons land zo dat aan duizenden chronische patiënten, mensen die aan MS lijden, of jonge kankerpatiënten die zich medisch gezien wel door de ziekte spartelen, precies door die medische problemen vaak schuldsaldoverzekeringsmaatschappijen. Daardoor worden zij ook nog eens door onze overheid, door de fiscus, supplementair fiscaal gestraft gezien ze hun leningsafbetalingen niet kunnen aftrekken van hun belastbaar inkomen.

Hoewel we enerzijds binnen de sociale zekerheid veel moeite doen en veel budgetten vrijmaken om die chronische patiënten een toegankelijke gezondheidszorg te bieden - denk aan de vier miljard frank voor chronische patiënten die wij in dit regeerakkoord hebben goedgekeurd en ook in begrotingen zien verschijnen - en van sociale zekerheidszijde ook veel inspanningen worden gedaan om die mensen financieel te ondersteunen, nemen wij dit anderzijds dubbel en dik terug door het niet fiscaal aftrekbaar maken van hun hypothecaire aflossingen.

Dit wetsvoorstel remedieert daaraan en komt tegemoet aan de wens van vele patiëntengroepen die hiermee een forse belastingverlaging krijgen van vaak tienduizenden franken per jaar omdat zij nu, zoals u en ik, voortaan hun woningsafbetalingen zullen kunnen aftrekken.

Het is een rechtzetting die wellicht reeds lang had moeten gebeuren.

Mijnheer de voorzitter, tot slot zou ik de collega's willen bedanken die dit wetsvoorstel in de commissie unaniem hebben goedgekeurd, net als de medeondertekenaars voor hun steun. Ik dank collega Vanpoucke voor het feit dat hij zijn wetsvoorstel heeft teruggetrokken en zich heeft aangesloten bij de optie om, op basis van onze tekst, voort te werken. Ik dank minister Reynders voor zijn constructieve steun aan dit voorstel en zijn toevoeging van een bijkomend voordeel, met name dat in de toekomst ook de Belgen die een hypothecaire lening in een andere Europese lidstaat hebben afgesloten in aanmerking komen voor een fiscale aftrek.

Er wordt eens te meer bewezen dat ook deze regering belastingverlagingen invoert, voor die mensen die dit het meest nodig hebben, de chronisch zieken.

De voorzitter : De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(273/5)**

Het wetsvoorstel telt 11 artikelen.

La proposition de loi compte 11 articles.

L'intitulé a été modifié en "proposition de loi modifiant les articles 145¹ et 145⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992".

Het opschrift werd gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992".

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 11 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Conseil d'Etat
Raad van State

La liste triple de candidats présentés par le Conseil d'Etat en vue de la nomination à une fonction d'assesseur (N) devenue vacante, vous a été communiquée au cours de la séance plénière du 30 mars 2000.

De drievoudige lijst van de kandidaten voorgedragen door de Raad van State in het vooruitzicht van de benoeming tot een ambt van assessor (N) dat vacant is geworden, werd u meegedeeld tijdens de plenaire vergadering van 30 maart 2000.

Etant donné que la présentation n'est pas unanime, l'article 70, § 1er, alinéa 7 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par la loi du 8 septembre 1997, est d'application. La Chambre des représentants peut soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'Etat, soit présenter une deuxième liste de trois noms qui fait l'objet d'une motivation formelle.

voorzitter

Aangezien de voordracht niet unaniem is, is artikel 70, § 1, lid 7 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals gewijzigd door de wet van 8 september 1997, van toepassing en kan de Kamer van volksvertegenwoordigers hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede lijst met drie namen die uitdrukkelijk wordt gemotiveerd, voordragen.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 5 avril 2000, je vous propose de confirmer la liste présentée par le Conseil d'Etat.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 5 april 2000 stel ik u voor de door de Raad van State voorgedragen lijst te bevestigen. (*Instemming*)

Inoverwegingneming van voorstellen**Prise en considération de propositions**

De **voorzitter** : Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Votes**Stemmingen**

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "les activités illégales via l'internet d'un collaborateur du cabinet de M. Boutmans, secrétaire d'Etat" (n° 243)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "de illegale activiteiten van een kabinetsmedewerker van staatssecretaris Boutmans via het internet" (nr. 243)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 28 mars 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 28 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/69) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Francis Van den Eynde;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kristien Grauwels et MM. Denis D'hondt, François-Xavier de Donnée, Tony Smets, Jean-Pierre Viseur, Patrick Lansens et Charles Janssens.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/69) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kristien Grauwels en de heren Denis D'hondt, François-Xavier de Donnée, Tony Smets, Jean-Pierre Viseur, Patrick Lansens en Charles Janssens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)

<i>Oui</i>	81	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	132	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Yves Leterme sur "l'amplification du rôle du commissaire du gouvernement à la politique des grandes villes" (n° 324)

voorzitter

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Yves Leterme over "de politieke belangenvermenging van de regeringscommissaris voor het grootstedenbeleid" (nr. 324)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 28 mars 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 28 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/72) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Yves Leterme et Paul Tant;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kristien Grauwels et MM. Denis D'hondt, François-Xavier de Donnée, Tony Smets et *André Frédéric*.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/72) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Yves Leterme en Paul Tant;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kristien Grauwels en de heren Denis D'hondt, François-Xavier de Donnée, Tony Smets en *André Frédéric*.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, tot op heden cumuleert de heer Picqué nog steeds de functies van volksvertegenwoordiger, burgemeester van Sint-Gillis en regeringscommissaris.

Van de vice-eerste minister, mevrouw Onkelinx, vernamen wij dat de heer Picqué betrokken is bij de voorbereiding en de uitvoering van beleidsbeslissingen die een rechtstreekse - en gunstige -financiële weerslag hebben op de gemeente waarvan hij burgemeester is. Terzake is zonder meer sprake van belangenvermenging.

Een tijdje geleden reeds, samen met andere collega's, wees ik op onze grondwettelijke bezwaren bij het cumuleren van de functies van volksvertegenwoordiger en regeringscommissaris.

De thans voorliggende motie strekt ertoe het probleem terzake zo snel mogelijk op te lossen en naar verluidt zou het einde van de tunnel in zicht zijn. Toch wensen wij over deze motie te laten stemmen ook omdat, indien de heer Picqué deelneemt aan deze stemming, wij vandaag grondwettelijk gezien voor een innovatie staan, in die zin

dat iemand, die volgens de eerste minister de facto behoort tot de uitvoerende macht, in zijn hoedanigheid van volksvertegenwoordiger zijn stem uitbrengt over een motie die zijn persoon betreft.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, het is niet de eerste keer dat ik intervenieer omtrent de problematiek rond de regeringscommissarissen. Trouwens, deze aangelegenheid kwam gisteren nog ter sprake tijdens de vergadering van de commissie voor het Reglement.

Bij de aanvang van deze legislatuur diende ik een voorstel in tot oprichting van een deontologische commissie. De deontologische commissie werd opgenomen in het federaal regeerakkoord onder het hoofdstuk burgerdemocratie, waarin de federale regeringspartijen ervoor pleiten om in dit Parlement zo snel mogelijk een deontologische commissie op te richten die onder andere tot taak kan hebben om te oordelen over de deontologische problematiek inzake onverenigbaarheid van mandaten.

Toch merken wij dat de heer Picqué, hoewel hij de eed van ambtenaar aflegde en de taak van burgemeester op zich neemt, ongestoord blijft zetelen in deze assemblee. Nochtans, in antwoord op mijn interpellatie van 22 december 1999 omtrent de heer Willockx, bevestigde de eerste minister mij uitdrukkelijk dat het ambt van regeringscommissaris onverenigbaar is met de uitvoering van een mandaat in een gemeente, zoals dat van schepen of burgemeester.

Dat geldt eveneens voor de heer Ylieff die zowel de functies van regeringscommissaris, volksvertegenwoordiger en burgemeester zal cumuleren.

Als klap op de vuurpijl zal straks in deze assemblee worden gestemd over een motie waarbij de heer Picqué ook betrokken partij is. Dat is volgens mij echter onmogelijk, mijnheer de voorzitter, en, gezien uw inzet voor een herwaardering van deze instelling, meen ik dan ook dat u de heer Picqué moet uitnodigen dit halfroond te verlaten wil het Parlement nog een schijn van respect verdienen.

Het lijkt mij aangewezen thans rechtstreeks aan de heer Picqué te vragen of hij meent hier en nu te kunnen meestemmen over een motie die hem aanbelangt zowel wat betreft zijn functie van volksvertegenwoordiger, van burgemeester als van regeringscommissaris.

De **voorzitter** : De heer Picqué zal zich gedragen zoals hij meent dat het hoort.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

voorzitter

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 2)</i>		
<i>Oui</i>	79	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	4	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Reden van onthouding ?

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik heb mij bij deze stemming onthouden, in de eerste plaats om te beklemtonen dat ik het betreurt dat de heer Picqué het halfroond niet verliet, en vervolgens om de ongeloofwaardigheid aan te klagen van het gedrag van de meerderheid.

Immers, in de regeringsverklaring werd gestipuleerd dat een deontologische commissie zou worden opgericht, maar gisteren, toen dit onderwerp aan de orde was van de werkzaamheden van de commissie voor het Reglement, werd dit voorstel, na stemming, verdaagd tot de eerste zitting van oktober 2000, dit terwijl men beweert te pleiten voor meer deontologie en voor de herwaardering van het Parlement.

De **voorzitter** : Mijnheer Bourgeois, u bent een waardevol en trouw lid van de commissie voor het Reglement, wat ik apprecieer.

U had echter moeten weten dat wie een verklaring aflegt vóór de stemming, geen verklaring meer kan afleggen na de stemming. Toch liet ik u begaan, om u daarna erop te kunnen wijzen.

Of men onthoudt zich bij een stemming, of men legt een stemverklaring af. Maar wie een stemverklaring aflegt kan niet andermaal van mening veranderen.

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- Mme Frieda Brepoels sur "la décision du Conseil des ministres du 2 mars 2000 de lancer une campagne de grande envergure visant à promouvoir l'image de la Belgique" (n° 298)

- M. Francis Van den Eynde sur "l'intention du gouvernement de lancer une campagne en vue d'améliorer l'image de la Belgique" (n° 325)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- mevrouw Frieda Brepoels over "de beslissing van de Ministerraad van 2 maart 2000 rond een grootschalige imagocampagne voor België" (nr. 298)

- de heer Francis Van den Eynde over "het voornemen van de regering een campagne te starten om het imago van België op te krikken" (nr. 325)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 28 mars 2000.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 28 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/70) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Francis Van den Eynde;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kristien Grauwels et MM. Denis D'hondt, Tony Smets, François-Xavier de Donnée et Charles Janssens.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/70) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kristien Grauwels en de heren Denis D'hondt, Tony Smets, François-Xavier de Donnée en Charles Janssens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

voorzitter

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 3)			
<i>Oui</i>	80		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Yves Leterme sur "la désignation d'experts" (n° 316)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Yves Leterme over "de aanstelling van experten" (nr. 316)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 28 mars 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 28 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/71) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Yves Leterme et Paul Tant;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kristien Grauwels et MM. Patrick Lansens, Denis D'hondt, François-Xavier de Donnée et André Frédéric.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/71) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Yves Leterme en Paul Tant;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kristien Grauwels en de heren Patrick Lansens, Denis D'hondt, François-Xavier de Donnée en André Frédéric.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 4)			
<i>Oui</i>	80		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Danny Pieters sur "les fonds de sécurité d'existence" (n° 319)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Danny Pieters over "de fondsen voor bestaanszekerheid" (nr. 319)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales du 29 mars 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 29 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/73) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Danny Pieters;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Pierrette Cahay-André et Maggy Yerna et MM. Jean-Marc Delizée, Jan Peeters et Joos Wauters.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/73) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Danny Pieters;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Pierrette Cahay-André en Maggy Yerna en de heren Jean-Marc Delizée, Jan Peeters en Joos Wauters.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, collega's, deze eenvoudige motie is ingediend tegen een motie van aanbeveling die alleen als doel had de regering uit te nodigen om informatie te verzamelen en te antwoorden op vragen die zijn gesteld in verband met de fondsen voor bestaanszekerheid.

Ik heb 4 keer, in verschillende commissies, 11 vragen gesteld. Tot nu toe heb ik 4 antwoorden gekregen. Ik neem aan dat men moeite heeft met het verzamelen van de desbetreffende gegevens. Ik veronderstel dat het geen onwil van de regering is. Als het onwil is, vind ik dat heel erg. Daarom versta ik niet dat men een aanbeveling, die alleen de verzameling van de gegevens vraagt om te kunnen antwoorden op vragen van een parlementslid in verband met een belangrijk maatschappelijk fenomeen, met een eenvoudige motie pareert. Vooral aan SP en Agalev, die de motie hebben ondertekend, wil ik vragen eens na te denken over wat ze aan het doen zijn. Ik vraag hen om de gewone motie alsnog niet goed te keuren. Ik vraag hen te kiezen voor wat elk parlementslid moet verlangen : een antwoord krijgen op zijn vragen. Als er straks problemen opduiken in verband met de fondsen voor bestaanszekerheid, is hun verantwoordelijkheid vandaag groot als ze geen informatie willen inwinnen.

De heer **Filip Anthuenis** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, de heer Pieters heeft een beetje gelijk.

Hij heeft een buitengewoon interessante en terechte interpellatie gehouden in verband met de fondsen voor bestaanszekerheid. Deze fondsen verkeren op zijn zachtst gezegd in een soort vacuüm. De overheid heeft er weinig vat op.

De heer Pieters heeft enkele concrete, welomschreven vragen gesteld omtrent de rechtsvorm, de geldstroom en de andere activiteiten van die fondsen. Uit een studie zou blijken dat een half miljoen arbeiders eigenlijk binnen die fondsen aan pensioenvorming doen. Noch minister van Tewerkstelling Onkelinx, noch minister van Sociale Zaken Vandenbroucke konden een bevredigend antwoord geven op de vragen van de heer Pieters omdat zij ongetwijfeld over onvoldoende informatie beschikten.

Mijnheer de voorzitter, in naam van de democratie heeft de heer Pieters en het gehele Parlement recht op antwoord. De VLD-fractie vindt dat deze antwoorden zo snel mogelijk moeten worden gegeven.

Wij worden hier geconfronteerd met een parlementaire procedure die, als u het mij vraagt, ook aan vernieuwing toe is. Wij worden geconfronteerd met een eenvoudige motie, die ook door de groene partij is ingediend. Uit een interview in Knack heb ik geleerd dat de groene partij het ACW van deze regering is. Ik weet niet of dat klopt, maar het niet-stemmen van een eenvoudige motie betekent volgens het Reglement dat we geen vertrouwen in de

regering zouden hebben. Daarom gaan we de eenvoudige motie mee goedkeuren. Dat kan misschien een mooi voorbeeld zijn voor de groene fracties, die niet altijd geneigd zijn om eenvoudige moties goed te keuren.

Ik heb begrepen dat de heer Pieters een nieuwe interpellatie heeft ingediend. Laat één ding duidelijk zijn : bij het uitblijven van afdoende antwoorden vanwege de regering op de nieuwe interpellatie van de heer Pieters, zal ook de voltallige VLD-fractie niet meer geneigd zijn om die eenvoudige motie goed te keuren.

De **voorzitter** : Collega's, deze zaak heeft men, op vraag van de fractieleider van de Volksunie, drie keer op de Conferentie van de Voorzitters besproken. De heer Pieters heeft een zeer lange reeks vragen gesteld. Namens de eerste minister werd er geantwoord, maar door een misverstand was dat antwoord beperkt. De heer Pieters heeft een nieuwe interpellatie ingediend. Er blijven nu nog 6 vragen over, voor dewelke wij - de leden van de Conferentie van de Voorzitters - hem een nieuwe interpellatie hebben zien indienen. Is dat correct, mijnheer Pieters ?

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, de voorstelling van zaken is niet juist. Er zijn 11 vragen ingediend. Daarvan werden er 4 beantwoord. Eén van die vragen werd door de heer Reynders met tweemaal 'ja' beantwoord. Ik vroeg hem of de fondsen belastingen betalen en fiscale attesten afleveren. Op basis van zijn antwoord heb ik 6 bijkomende vragen gesteld. Dat betekent een slotsom van 6 onbeantwoorde vragen, die ook straks onbeantwoord zullen blijven omdat de regering niet wil of kan antwoorden. De vragen die nu in de interpellatie zitten, zijn andere, nieuwe vragen.

De **voorzitter** : U hebt een nieuwe interpellatie ingediend. Wij hebben ze in de Conferentie aangenomen, dus ze zal er komen.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 5)

<i>Oui</i>	81	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

voorzitter

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Reden van onthouding ?

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden om er de heer Anthuenis te kunnen op wijzen dat de komende weken in de commissie voor het Reglement een gedachtewisseling zal plaatsvinden over het feit dat in debatten als deze de eenvoudige motie een niet zo verstandig instrument is. Ik hoop dat zijn fractie een meer verstandige benadering van dit anachronistische instrument mee zal willen bestuderen.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jos Ansoms sur "la politique des pouvoirs publics en ce qui concerne les problèmes de sécurité dans le tunnel Kennedy à Anvers" (n° 292)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jos Ansoms over "het beleid van de overheid in verband met de 'rampgevoeligheid' van de Kennedytunnel te Antwerpen" (nr. 292)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 29 mars 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 29 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/74) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Jos Ansoms;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kristien Grauwels et MM. *André Frédéric*, François-Xavier de Donnée, Tony Smets et Denis D'hondt.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/74) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jos Ansoms;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kristien Grauwels en de heren *André Frédéric*, François-Xavier de Donnée, Tony Smets en Denis D'hondt.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Jos Ansoms** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik denk dat wij nog eens een illustratie kunnen leveren van het onzinnige van de eenvoudige motie. Iedereen die vertrouwd is met de Antwerpse situatie weet dat er zich in de Kennedytunnel een groot probleem voordoet ten aanzien van gevaarlijke producten. Nergens ter wereld rijden zoveel gevaarlijke producten over de weg als rond Antwerpen. Vele tienduizenden vrachtwagens maken dagelijks gebruik van de Kennedytunnel. Er zijn er die gevaarlijke producten vervoeren die er niet door mogen maar er wel door rijden. Er is niets opgenomen in het provinciaal rampenplan, er is geen verkeerscirculatieplan, enzovoort.

Wij hebben de minister daarover ondervraagd en wij hebben de regering een vijftal aanbevelingen gedaan om dringend iets aan deze situatie te doen. Wat doet de meerderheid ? Zij dienen een eenvoudige motie in waardoor het Parlement zich niet kan uitspreken over deze vijf aanbevelingen waarachter elk weldenkend mens kan staan.

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Ansoms voor zijn uitleg. Ik vraag mij echter af of deze situatie nieuw is dan wel of ze is ontstaan sinds 13 juni ?

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 6)

<i>Oui</i>	80	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	52	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hagen Goyvaerts sur "l'échec du réseau national de mesure de la radioactivité" (n° 295)

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hagen Goyvaerts over "het falen van het nationaal meetnet voor radioactiviteit" (nr. 295)

voorzitter

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 29 mars 2000.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 29 maart 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/75) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Hagen Goyvaerts;

- une motion pure et simple a été déposée par Mme Kristien Grauwels et MM. François-Xavier de Donnée, Tony Smets, *André Frédéric* et Denis D'hondt.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/75) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Hagen Goyvaerts;

- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Kristien Grauwels en de heren François-Xavier de Donnée, Tony Smets, *André Frédéric* en Denis D'hondt.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Hagen Goyvaerts** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, met deze motie van aanbeveling wil ik de regering dringend verzoeken twee zaken te doen. Ten eerste, de resultaten van de aangekondigde audit van het meetnet in het Parlement in te dienen en ten tweede, het meetnet opnieuw ten volle operationeel maken in een tijds kader van zes maanden na het beëindigen van de audit. Het kan niet zijn dat België als enig land van Europa niet over een operationeel landelijk meetnet voor radioactiviteit beschikt.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 7)</i>			
<i>Oui</i>	82		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	52		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	134		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek Slovenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Ljubljana op 1 februari 1999 (overgezonden door de Senaat) (470/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République de Slovénie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Ljubljana le 1er février 1999 (transmis par le Sénat) (470/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 8)</i>			
<i>Oui</i>	134		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	134		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(470/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Republiek der Filipijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Manilla op 14 januari 1998 (overgezonden door de Senaat) (471/1)

voorzitter

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République des Philippines concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Manille le 14 janvier 1998 (transmis par le Sénat) (471/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(471/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het Koninkrijk Marokko inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Rabat op 13 april 1999 (overgezonden door de Senaat) (472/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume du Maroc concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Rabat le 13 avril 1999 (transmis par le Sénat) (472/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(472/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand, inzake de beheersing van emissies van vluchtige organische stoffen of hun grensoverschrijdende stromen, en met de bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Genève op 18 november 1991 (overgezonden door de Senaat) (473/1)

Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, et aux annexes I, II, III et IV, faits à Genève le 18 novembre 1991 (transmis par le Sénat) (473/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(473/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden, en met de bijlagen A, B en C, gedaan te Straatsburg op 25 januari 1988 (overgezonden door de Senaat) (474/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale, et aux annexes A, B et C, faites à Strasbourg le 25 janvier 1988 (transmis par le Sénat) (474/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

voorzitter

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(474/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol bij het Verdrag van 1979 betreffende grensoverschrijdende luchtverontreiniging over lange afstand met betrekking tot een verdere beperking van zwavelemissies, en met de bijlagen I, II, III, IV en V, ondertekend te Oslo op 14 juni 1994 (overgezonden door de Senaat) (475/1)

Projet de loi portant assentiment au Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, et aux annexes I, II, III, IV et V, faits à Oslo le 14 juin 1994 (transmis par le Sénat) (475/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(475/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het WEU-Akkoord inzake veiligheid, gedaan te Brussel op 28 maart 1995 (overgezonden door de Senaat) (476/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de sécurité de l'UEO, fait à Bruxelles le 28 mars 1995 (transmis par le Sénat) (476/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(476/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Handvest inzake lokale autonomie, gedaan te Straatsburg op 15 oktober 1985 (verbeterd opschrift) (overgezonden door de Senaat) (517/1)

Projet de loi portant assentiment à la Charte européenne de l'autonomie locale, faite à Strasbourg le 15 octobre 1985 (intitulé corrigé) (transmis par le Sénat) (517/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(517/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Russische Federatie tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Moskou op 16 juni 1995 (overgezonden door de Senaat) (518/1)

voorzitter

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la Fédération de Russie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Moscou le 16 juin 1995 (transmis par le Sénat) (518/1)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?
(Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

Peut-on considérer que le vote précédent est valable pour celui-ci ? (Oui)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (Ja)

(vote/stemming 8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (518/2)

Voorstel van resolutie van de heer Jacques Lefevre c.s. betreffende het Belgische beleid ten aanzien van Irak (462/4)

Proposition de résolution de M. Jacques Lefevre et consorts relative à la politique de la Belgique à l'égard de l'Irak (462/4)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?
(Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 9)			
Oui	131		Ja
Non	0		Nee
Abstentions	1		Onthoudingen
Total	132		Totaal

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Elle sera transmise au gouvernement. Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal aan de regering worden overgezonden. (462/5)

Proposition de loi de M. Jan Peeters et consorts modifiant les articles 145¹ et 145⁵ du Code des impôts sur les revenus 1992 (nouvel intitulé) (273/5)

Wetsvoorstel van de heer Jan Peeters c.s. tot wijziging van de artikelen 145¹ en 145⁵ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nieuw opschrift) (273/5)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?
(Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 10)			
Oui	132		Ja
Non	0		Nee
Abstentions	0		Onthoudingen
Total	132		Totaal

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (273/6)

Voeux

Wensen

Chers collègues, avant d'adopter le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents, je tiens à vous souhaiter à tous de très bonnes vacances de Pâques.

Adoption de l'ordre du jour**Goedkeuring van de agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation ? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen opmerkingen ? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

- *La séance est levée à 17.24 heures. Prochaine séance plénière jeudi 27 avril 2000 à 14.15 heures.*

- *De vergadering wordt gesloten om 17.24 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 27 april 2000 om 14.15 uur.*

BIJLAGE**ANNEXE**

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 6 APRIL 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 6 AVRIL 2000

STEMMINGEN**VOTES***Detail van de naamstemmingen**Détail des votes nominatifs*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Bourgeois, Dardenne, Picqué, Tavernier.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Van Peel.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Letermé, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Genot, Giet, Gilkinet, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Letermé, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Genot, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Letermé, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Féret, Fournaux, Genot, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Trees, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Erdman.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Colen, Collard, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Di Rupo, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Fournaux, Genot, Giet, Gilkinet, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 6 APRIL 2000

INTERNE BESLUITEN

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Jean-Pol Poncelet tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming".

(nr. 343 - omgewerkt in mondelinge vraag)

2. mevrouw Greta D'Hondt tot de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de gevolgen van de dioxinecrisis voor werknemers".

(nr. 344 - verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

3. mevrouw Martine Dardenne tot de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het gevaar dat voor de bevolking voortkomt uit de installatie van relais-antenne voor mobiele telefonie".

(nr. 345 - verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing)

4. de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de dramatische achterstand die is gerezen bij de afhandeling van de sterk toegenomen asielaanvragen en het uitblijven van initiatieven aangaande de aangekondigde eengemaakte "Federale Administratie voor Asiel"".

(nr. 346 - omgewerkt in mondelinge vraag)

5. de heer John Spinnewyn tot de minister van Landsverdediging over "de standrechtelijke executies van Belgische militairen uitgevoerd door het Belgische leger tijdens de eerste wereldoorlog".

(nr. 347 - verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

SEANCE PLENIERE
JEUDI 6 AVRIL 2000

DÉCISIONS INTERNES

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Jean-Pol Poncelet au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices".

(n° 343 - transformée en question orale)

2. Mme Greta D'Hondt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les conséquences de la crise de la dioxine pour les travailleurs".

(n° 344 - renvoi à la commission des Affaires sociales)

3. Mme Martine Dardenne à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le danger pour la population résultant de l'installation d'antenne relais de téléphonie mobile".

(n° 345 - renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

4. M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le retard dramatique dans le traitement des demandes d'asile dont le nombre a fortement augmenté et l'absence d'initiatives concernant la création de l'"Administration fédérale de l'Asile"".

(n° 346 - transformée en question orale)

5. M. John Spinnewyn au ministre de la Défense nationale sur "les exécutions martiales de militaires belges par l'armée belge au cours de la première guerre mondiale".

(n° 347 - renvoi à la commission de la Défense nationale)

VOORSTELLEN**Inoverwegingneming**

1. Wetsvoorstel (de heer Jean-Pierre Viseur, mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra, de heer Jef Tavernier en mevrouw Kristien Grauwels) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, nr. 531/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

2. Voorstel van resolutie (de heer Jean-Jacques Viseur) betreffende de deelname van de burgers van de Europese Unie aan de gemeenteraadsverkiezingen, nr.532/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

3. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet, Claude Eerdekens en Jacques Chabot) tot wijziging, wat de termijn betreft waarbinnen de gebruiker kan afzien van bepaalde overeenkomsten, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst, nr.533/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot instelling en bescherming van de vrije keuze van arts en van de therapeutische vrijheid in de strafinrichtingen, nr.534/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van artikel 19 van de hypotheekwet van 16december1851, nr.535/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (de heer Jean-Pol Henry) tot regeling van de procedure inzake de aanvraag tot en de uitvoering van een autopsie met een wetenschappelijk of diagnostisch oogmerk, nr. 536/1.

Verzonden naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

7. Wetsvoorstel (de heer Marcel Hendrickx) tot wijziging van het koninklijk besluit van 31december1953 houdende reglementering van de inschrijving van de motorvoertuigen en de aanhangwagens, nr. 537/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

PROPOSITIONS**Prise en considération**

1. Proposition de loi (M. Jean-Pierre Viseur, Mme Géraldine Pelzer-Salandra, M. Jef Tavernier et Mme Kristien Grauwels) modifiant la nouvelle loi communale, n° 531/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

2. Proposition de résolution (M. Jean-Jacques Viseur) concernant la participation des citoyens de l'Union européenne aux élections communales, n°532/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

3. Proposition de loi (MM. Thierry Giet, Claude Eerdekens et Jacques Chabot) modifiant, en ce qui concerne le délai durant lequel le consommateur peut renoncer à certains contrats, la loi du 14juillet1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ainsi que la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale, n°533/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

4. Proposition de loi (M. Thierry Giet) visant à instaurer et à protéger le libre choix du médecin et la liberté thérapeutique en milieu carcéral, n°534/1.

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant l'article 19 de la loi hypothécaire du 16décembre1851, n°535/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (M. Jean-Pol Henry) réglementant la procédure de demande et de réalisation d'une autopsie à but scientifique ou diagnostique, n° 536/1.

Renvoi aux commissions réunies de la Justice et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

7. Proposition de loi (M. Marcel Hendrickx) modifiant l'arrêté royal du 31 décembre 1953 portant réglementation de l'immatriculation des véhicules à moteur et des remorques, n° 537/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

8. Voorstel van verklaring (de heren Daniel Bacquelaine en Charles Michel) tot herziening van artikel 57 van de Grondwet teneinde de federale wetgevende Kamers te verplichten een openbaar debat te organiseren als antwoord op een door burgers ingediend verzoekschrift, nr. 538/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

9. Voorstel van verklaring (de heer Daniel Bacquelaine, mevrouw Anne Barzin en de heer Charles Michel) tot herziening van Titel III van de Grondwet om er een artikel betreffende het referendum in te voegen, nr. 539/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

10. Wetsvoorstel (de heren Jacques Chabot, Charles Picqué en Yvon Harmegnies) tot uitlegging van artikel 319bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 544/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

11. Wetsvoorstel (de heer Richard Fournaux) tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, nr. 546/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

12. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois, Danny Pieters en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, wat de uitoefening van het beroep van advocaat door onderdanen van de overige lidstaten van de Europese Unie betreft, nr. 547/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

13. Wetsvoorstel (mevrouw Kathleen van der Hooft) tot wijziging van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en zelfstandigen, wat de cumulatie van een overlevingspensioen en een ziekte- en invaliditeitsuitkering betreft, nr. 548/1.

Verzonden naar de verenigde commissies voor de Sociale Zaken en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

14. Voorstel van resolutie (de heren Jos Ansoms en Jozef Van Eetvelt) betreffende het investeringsplan 2001-2010 van de NMBS, nr. 550/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

15. Voorstel van resolutie (de heren Jos Ansoms en Jozef Van Eetvelt) betreffende de aanvulling van het lopende beheerscontract met de NMBS, nr. 551/1.

8. Proposition de déclaration (MM. Daniel Bacquelaine et Charles Michel) de révision de l'article 57 de la Constitution en vue de créer dans le chef des assemblées législatives fédérales l'obligation d'organiser un débat public en réponse à une pétition adressée par des citoyens, n° 538/1.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

9. Proposition de déclaration (M. Daniel Bacquelaine, Mme Anne Barzin et M. Charles Michel) de révision du Titre III de la Constitution en vue d'y insérer un article relatif au référendum, n° 539/1.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

10. Proposition de loi (MM. Jacques Chabot, Charles Picqué et Yvon Harmegnies) portant interprétation de l'article 319bis du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 544/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

11. Proposition de loi (M. Richard Fournaux) modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, n° 546/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

12. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois, Danny Pieters et Karel Van Hoorebeke) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'exercice de la profession d'avocat par des ressortissants des autres Etats membres de l'Union européenne, n° 547/1.

Renvoi à la commission de la Justice

13. Proposition de loi (Mme Kathleen van der Hooft) modifiant la législation relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants en ce qui concerne le cumul d'une pension de survie et d'une indemnité pour cause de maladie ou d'invalidité, n° 548/1.

Renvoi aux commissions réunies des Affaires sociales et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

14. Proposition de résolution (MM. Jos Ansoms et Jozef Van Eetvelt) concernant le plan d'investissements 2001-2010 de la SNCB, n° 550/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

15. Proposition de résolution (MM. Jos Ansoms et Jozef Van Eetvelt) relative à l'avenant au contrat de gestion en cours conclu avec la SNCB, n° 551/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

16. Voorstel van resolutie (de heer Jacques Lefevre c.s.) betreffende de bekrachtiging door België van het statuut van het internationaal Strafgerechtshof, nr. 564/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

17. Voorstel van resolutie (de heer Jacques Lefevre) betreffende de berechting bij verstek van generaal Pinochet, nr. 565/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

18. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake het tuchtrecht dat van toepassing is op de griffiers, de secretarissen van de parketten en het personeel van de griffies en de parketten, nr. 567/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

19. Wetsvoorstel (de heer Arnold Van Aperen) tot invoering van de registratie van fietsen en ter preventie van fietsdiefstallen, nr. 557/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Voorstel van resolutie (de heren Jos Ansoms en Jozef Van Eetvelt) betreffende het investeringsplan 2001-2010 van de NMBS, nr. 550/1.

2. Voorstel van resolutie (de heren Jos Ansoms en Jozef Van Eetvelt) betreffende de aanvulling van het lopende beheerscontract met de NMBS, nr. 551/1.

3. Voorstel (mevrouw Frieda Brepoels en de heer Jean-Pol Poncelet) tot wijziging van artikel 3 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers betreffende de samenstelling van het vast Bureau, nr.552/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost, mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heer Daan Schalck) tot wijziging, wat het fietsopstelvak betreft, van artikel 77 van het wegverkeersreglement, nr.553/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost en mevrouw Marie-Thérèse Coenen) tot wijziging, wat de busstroken en bijzondere overrijdbare beddingen betreft, van het wegverkeersreglement, nr.554/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

16. Proposition de résolution (M. Jacques Lefevre et consorts) relative à la ratification par la Belgique du statut de la Cour pénale internationale, n° 564/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

17. Proposition de résolution (M. Jacques Lefevre) relative au jugement par contumace du général Pinochet, n° 565/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

18. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux greffiers, aux secrétaires des parquets et au personnel des greffes et des parquets, n° 567/1.

Renvoi à la commission de la Justice

19. Proposition de loi (M. Arnold Van Aperen) instaurant l'immatriculation des bicyclettes et relative à la prévention des vols de bicyclettes, n°557/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition de résolution (MM. Jos Ansoms et Jozef Van Eetvelt) concernant le plan d'investissements 2001-2010 de la SNCB, n° 550/1.

2. Proposition de résolution (MM. Jos Ansoms et Jozef Van Eetvelt) relative à l'avenant au contrat de gestion en cours conclu avec la SNCB, n° 551/1.

3. Proposition (Mme Frieda Brepoels et M. Jean-Pol Poncelet) de modification de l'article 3 du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne la composition du Bureau définitif, n°552/1.

4. Proposition de loi (M. Lode Vanoost, Mme Marie-Thérèse Coenen et M. Daan Schalck) modifiant l'article 77 du règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne la zone avancée pour cyclistes, n°553/1.

5. Proposition de loi (M. Lode Vanoost et Mme Marie-Thérèse Coenen) modifiant le règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne les bandes de circulation réservées aux autobus et les sites spéciaux franchissables, n°554/1.

6. Wetsvoorstel (de heren Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Jo Vandeurzen) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, inzake het tuchtrecht van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten, en de attachés van de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, nr.556/1.
7. Wetsvoorstel (de heer Arnold Van Aperen) tot invoering van de registratie van fietsen en ter preventie van fietsdiefstallen, nr. 557/1.
8. Wetsvoorstel (de heer Charles Picqué, mevrouw Maggy Yerna, de heer Thierry Giet en mevrouw Colette Burgeon) tot vervollediging, wat het beroep op een gerechtsdeurwaarder in geval van niet-betaling van de sociale bijdragen betreft, van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27juli1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, nr.558/1.
9. Wetsvoorstel (de dames Maggy Yerna en Colette Burgeon en de heren André Frédéric, Maurice Dehu en Jacques Chabot) tot harmonisering van het statuut van de deeltijdse werknemers met behoud van rechten in de regeling voor de werkloosheidsuitkering en tot wijziging van de berekeningswijze van de inkomensgarantieuitkering, nr.559/1.
10. Voorstel (mevrouw Frieda Brepoels en de heer Geert Bourgeois) tot aanvulling van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met een bepaling betreffende inzage- en controlerecht, nr.561/1.
11. Voorstel (mevrouw Frieda Brepoels en de heer Geert Bourgeois) tot aanvulling van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met een bepaling betreffende mededelingen door de regering, nr.562/1.
12. Voorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot wijziging van artikel 94 van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 563/1.
13. Voorstel van resolutie (de heer Jacques Lefevre c.s.) betreffende de bekrachtiging door België van het statuut van het internationaal Strafgerechtshof, nr.564/1.
14. Voorstel van resolutie (de heer Jacques Lefevre) betreffende de berechting bij verstek van generaal Pinochet, nr.565/1.
15. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquellaine, Claude Desmedt, Charles Michel en Denis D'hondt) tot wijziging van artikel 244 van de nieuwe gemeentewet teneinde te voorzien in een stringente termijn inzake administratief toezicht op de gemeenten van het Duits taalgebied, de faciliteitengemeenten en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, nr. 566/1.
6. Proposition de loi (MM. Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Jo Vandeurzen) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable au personnel et aux membres des greffes et des parquets, et aux attachés du service de la documentation et de la concordance des textes près la Cour de cassation, n° 556/1.
7. Proposition de loi (M. Arnold Van Aperen) instaurant l'immatriculation des bicyclettes et relative à la prévention des vols de bicyclettes, n°557/1.
8. Proposition de loi (M. Charles Picqué, Mme Maggy Yerna, M. Thierry Giet et Mme Colette Burgeon) complétant, en ce qui concerne le recours à un huissier de justice en cas de non-paiement des cotisations sociales, l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, n°558/1.
9. Proposition de loi (Mmes Maggy Yerna et Colette Burgeon et MM. André Frédéric, Maurice Dehu et Jacques Chabot) harmonisant le statut des travailleurs à temps partiel avec maintien des droits dans le régime de l'indemnisation du chômage et modifiant le mode de calcul de l'allocation de garantie de revenu, n°559/1.
10. Proposition (Mme Frieda Brepoels et M. Geert Bourgeois) complétant le Règlement de la Chambre des représentants par une disposition relative au droit de consultation et de contrôle, n°561/1.
11. Proposition (Mme Frieda Brepoels et M. Geert Bourgeois) complétant le Règlement de la Chambre des représentants par une disposition relative aux communications du gouvernement, n°562/1.
12. Proposition (M. Jo Vandeurzen) de modification de l'article 94 du Règlement de la Chambre des représentants, n°563/1.
13. Proposition de résolution (M. Jacques Lefevre et consorts) relative à la ratification par la Belgique du statut de la Cour pénale internationale, n°564/1.
14. Proposition de résolution (M. Jacques Lefevre) relative au jugement par contumace du général Pinochet, n°565/1.
15. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquellaine, Claude Desmedt, Charles Michel et Denis D'hondt) modifiant l'article 244 de la nouvelle loi communale en vue de prévoir un délai de rigueur en matière de tutelle administrative sur les communes de la région de langue allemande, les communes à facilités et les communes de Comines-Warneton et Fourons, n° 566/1.

16. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake het tuchtrecht dat van toepassing is op de griffiers, de secretarissen van de parketten en het personeel van de griffies en de parketten, nr. 567/1.

16. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux greffiers, aux secrétaires des parquets et au personnel des greffes et des parquets, n°567/1.

17. Voorstel van resolutie (de heren Bart Somers, Ludo Van Campenhout en Hugo Philtjens) strekkende tot het verlenen aan het Rekenhof van een controleopdracht op de aanwending van overheidsgeld door de NMBS, nr.568/1.

17. Proposition de résolution (MM. Bart Somers, Ludo Van Campenhout et Hugo Philtjens) visant à confier à la Cour des comptes une mission de contrôle du bon emploi par la SNCB des deniers publics, n°568/1.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 6 APRIL 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 6 AVRIL 2000

MEDEDELINGEN

COMMUNICATIONS

SENAAT

SÉNAT

Overgezonden wetsontwerpen

Bij brieven van 4 april 2000 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet-geëvoeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot instelling van de vrijwillige arbeidsregeling van de vierdagenweek en de regeling van de halftijdse vervroegde uitstap voor sommige militairen en tot wijziging van het statuut van de militairen met het oog op de instelling van de tijdelijke ambtsontheffing wegens loopbaanonderbreking (nr. 375/5);
- wetsontwerp betreffende de personeelsenveloppe van militairen (nr. 376/3);
- wetsontwerp betreffende het indisponibiliteitstellen van bepaalde militairen van het actief kader van de krijgsmacht (nr. 377/5);
- wetsontwerp tot wijziging van artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek en van de artikelen 1270bis, 1309 en 1310 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot echtscheiding op grond van feitelijke scheiding (nr. 94/9).

Ter kennisgeving

Aangenomen ontwerp van tekst

Bij brief van 30 maart 2000 zendt de Senaat het ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 147, tweede lid, van de Grondwet, om de woorden "behalve bij het berechten van ministers en leden van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen" op te heffen (nr. 555/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Projets de loi transmis

Par messages du 4 avril 2000, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants; le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi instaurant le régime volontaire de travail de la semaine de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps pour certains militaires et modifiant le statut des militaires en vue d'instaurer le retrait temporaire d'emploi par interruption de carrière (n°375/5);
- projet de loi relatif à l'enveloppe en personnel militaire (n° 376/3);
- projet de loi relatif à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des forces armées (n° 377/5);
- projet de loi modifiant l'article 232 du Code civil et les articles 1270bis, 1309 et 1310 du Code judiciaire en ce qui concerne le divorce pour cause de séparation de fait (n°94/9).

Pour information

Projet de texte adopté

Par message du 30 mars 2000, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de texte portant révision de l'article 147, alinéa 2, de la Constitution, en vue de supprimer les mots "sauf le jugement des ministres et des membres des gouvernements de Communauté et de Région" (n° 555/1).

REGERING**Ingediend wetsontwerp**

De regering heeft het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (nr. 560/1) ingediend.

Dit ontwerp wordt verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Verslag

Bij brief van 4 april 2000 zendt de minister van Binnenlandse Zaken het verslag (N) over van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen voor het werkingsjaar 1998, uitgebracht in uitvoering van artikel 57/28 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Beleidsnota Ontwikkelingssamenwerking

Het kabinet van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, heeft de beleidsnota Ontwikkelingssamenwerking overgezonden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Algemene uitgavenbegroting 1999 en 2000

In uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting over :

- bij brief van 30 maart 2000, een lijst van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1999 betreffende de diensten van de eerste minister;
- bij brief van 3 april 2000, een lijst van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 2000 betreffende het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

GOUVERNEMENT**Dépôt d'un projet de loi**

Le gouvernement a déposé le projet de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (n° 560/1).

Ce projet est renvoyé à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Rapport

Par lettre du 4 avril 2000, le ministre de l'Intérieur transmet le rapport (N) du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides pour l'année d'activité 1998, établi en exécution de l'article 57/28 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

**Note de politique Coopération
au développement**

Le cabinet du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères, a transmis la note de politique Coopération au développement.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Budget général des dépenses 1999 et 2000

En exécution de l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget transmet :

- par lettre du 30 mars 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant les services du premier ministre pour l'année budgétaire 1999;
- par lettre du 3 avril 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 2000.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Goed te keuren internationale verdragen

Bij brief van 6 april 2000 zendt de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken de lijst over van de internationale verdragen die nog door het parlement goedgekeurd moeten worden.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

ARBITRAGEHOF**Arresten**

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 33/2000 uitgesproken op 29 maart 2000 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 126, derde lid, littera c, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 24 december 1998, inzake de BVBA Depuydt-Mahieu tegen de Belgische Staat;

(rolnummer : 1582)

- het arrest nr. 34/2000 uitgesproken op 29 maart 2000 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 126 en 149 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, ingesteld door M. Vanhouteghem en anderen;

(rolnummer : 1592)

- het arrest nr. 35/2000 uitgesproken op 29 maart 2000 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 24 en 27bis van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de arbeidsrechtbank te Doornik bij vonnis van 22 januari 1999, inzake de NV "Royale Belge" tegen M. Krim en het Fonds voor arbeidsongevallen;

(rolnummer : 1621)

- het arrest nr. 36/2000 uitgesproken op 29 maart 2000 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 9 en 15, 1°, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 betreffende het onderwijs IX, ingesteld door L. Demuynck;

(rolnummer : 1624)

- het arrest nr. 37/2000 uitgesproken op 29 maart 2000 over het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 1, 2, 6, 9, 14, 15 en 16 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 30 juni 1998 tot instelling van het hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde hogescholen, ingesteld door de VZW Nationale Federatie der Doctors en Licentiaten in de Kinesitherapie en anderen;

(rolnummer : 1630)

Traités internationaux à approuver

Par lettre du 6 avril 2000, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères transmet la liste des traités internationaux devant encore faire l'objet d'une procédure d'approbation parlementaire.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

COUR D'ARBITRAGE**Arrêts**

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 33/2000 rendu le 29 mars 2000 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 126, alinéa 3, littera c, du Code des impôts sur les revenus 1964, posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 24 décembre 1998, en cause de la SPRL Depuydt-Mahieu contre l'Etat belge;

(n° du rôle : 1582)

- l'arrêt n° 34/2000 rendu le 29 mars 2000 relatif au recours en annulation des articles 126 et 149 du décret de la Communauté flamande du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, introduit par M. Vanhouteghem et autres;

(n° du rôle : 1592)

- l'arrêt n° 35/2000 rendu le 29 mars 2000 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 24 et 27bis de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le tribunal du travail de Tournai par jugement du 22 janvier 1999, en cause de la SA Royale Belge contre M. Krim et le Fonds des accidents du travail;

(n° du rôle : 1621)

- l'arrêt n° 36/2000 rendu le 29 mars 2000 relatif au recours en annulation des articles 9 et 15, 1°, du décret de la Communauté flamande du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement IX, introduit par L. Demuynck;

(n° du rôle : 1624)

- l'arrêt n° 37/2000 rendu le 29 mars 2000 relatif au recours en annulation totale ou partielle des articles 1er, 2, 6, 9, 14, 15 et 16 du décret de la Communauté française du 30 juin 1998 portant création de l'enseignement supérieur de type long en kinésithérapie au sein des hautes écoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, introduit par l'ASBL Fédération nationale des docteurs et licenciés en kinésithérapie et autres;

(n° du rôle : 1630)

- het arrest nr. 38/2000 uitgesproken op 29 maart 2000 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 3 april 1953 tot samenordering van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, vervangen door de artikelen 1 en 2 van de wet van 6 juli 1967 tot wijziging van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, gecoördineerd op 3 april 1953, gesteld door de correctionele rechtbank te Charleroi bij vonnis van 15 maart 1999, inzake de minister van Financiën en het openbaar ministerie tegen F.R.

(rolnummer : 1661)

Ter kennisgeving

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 25 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI, ingesteld door het Gemeenschapsonderwijs tegen de Vlaamse Gemeenschap.

(rolnummer : 1897)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vragen over artikel 1, §§ 1 tot 4, van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht, en over de artikelen 1, 2 en 4, § 1, f, van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik bij vonnis van 6 januari 2000, inzake de procureur des Konings tegen E. Piron en de BVBA Armeria; de beschikking tot samenvoeging van de zaak met rolnummer 1866 en de zaak met rolnummer 1857;

(rolnummers : 1857 en 1866)

- de prejudiciële vraag over artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Verviers bij vonnis van 12 januari 2000, inzake P. Bosmans tegen de stad Trois-Ponts;

(rolnummer : 1869)

- de prejudiciële vraag over de artikelen 2, § 1, eerste lid, 2° en 4°, en 7, § 1, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, gesteld door het arbeidshof te Luik bij arrest van 20 december 1999 inzake de procureur-generaal tegen L. Hentreep en het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Andenne;

(rolnummer : 1875)

- l'arrêt n° 38/2000 rendu le 29 mars 2000 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 1er et 2 de l'arrêté royal du 3 avril 1953 coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, remplacés par les articles 1er et 2 de la loi du 6 juillet 1967 modifiant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, coordonnées le 3 avril 1953, posée par le tribunal correctionnel de Charleroi par jugement du 15 mars 1999, en cause du ministre des Finances et du ministère public contre F.R.

(n° du rôle : 1661)

Pour information

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie le recours en annulation partielle de l'article 25 du décret de la Communauté flamande du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement XI, introduit par l'Enseignement communautaire contre la Communauté flamande.

(n° du rôle : 1897)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 1, §§ 1 à 4, de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce et aux articles 1, 2 et 4, § 1er, f, de la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, posées par le tribunal correctionnel de Liège par jugement du 6 janvier 2000, en cause du procureur du Roi contre E. Piron et la SPRL Armeria; l'ordonnance de jonction de l'affaire numéro 1866 du rôle et l'affaire portant le numéro 1857 du rôle;

(n°s du rôle : 1857 et 1866)

- la question préjudicielle relative à l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le tribunal du travail de Verviers par jugement du 12 janvier 2000, en cause de P. Biesmans contre la ville de Trois-Ponts;

(n° du rôle : 1869)

- la question préjudicielle relative aux articles 2, § 1er, alinéa 1er, 2° et 4°, et 7, § 1er, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, posée par la cour du travail de Liège par arrêt du 20 décembre 1999, en cause du procureur général contre L. Hentreep et le centre public d'aide sociale d'Andenne;

(n° du rôle : 1875)

- de prejudiciële vraag over artikel 812 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel bij vonnis van 21 januari 2000, inzake W. Van Damme tegen A. Dehoust en P. Wera;

(rolnummer : 1881)

- de prejudiciële vraag over artikel 31, § 4, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel bij vonnis van 8 februari 2000, inzake Ch. Vandemeulebroecke tegen de NV Euler Cobac Belgium en de NV Vedior Interim;

(rolnummer : 1889)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 193, 194, 195, 196, 197, 189 en 222 en 267 en volgende van het koninklijk besluit van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen bij arrest van 8 december 1999, inzake het openbaar ministerie en de minister van Financiën en de BV Mobil Oil en anderen tegen de NV Etn. Rosseel en anderen, door de correctionele rechtbank te Brugge bij vonnis van 13 december 1999, inzake de minister van Financiën tegen W. Overmeire en anderen, door de correctionele rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 9 december 1999, inzake het openbaar ministerie tegen A. Van Gils, door de correctionele rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 6 december 1999, inzake het ministerie van Financiën en het openbaar ministerie tegen F. Vanlerberghe en F. Du Tré, door het hof van beroep te Gent bij arrest van 16 december 1999, inzake de minister van Financiën tegen L. Vermeire en anderen, door het hof van beroep te Antwerpen bij arrest van 22 december 1999, inzake de minister van Financiën tegen A. Mizrahi en anderen, door het hof van beroep te Gent bij arrest van 6 januari 2000, inzake de minister van Financiën tegen P. Serry en anderen, door de correctionele rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 20 januari 2000, inzake het openbaar ministerie tegen A. Uyttebrouck en anderen, door de correctionele rechtbank te Leuven bij vonnis van 7 januari 2000, inzake de Belgische Staat tegen A. Ravelli en de BVBA De Jaegher, door de correctionele rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 27 januari 2000, inzake het openbaar ministerie tegen R. Devroe en W. Vanpoucke, door de correctionele rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 27 januari 2000, inzake het openbaar ministerie tegen G. De Gres en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaken met rolnummers 1840, 1844, 1847 en 1848; de beschikking tot samenvoeging van de zaken met rolnummers 1854 en 1856 en de reeds samengevoegde zaken met rolnummers 1840, 1844, 1847 en 1848; de beschikking tot samenvoeging van de zaak met rolnummer 1874 en de reeds samengevoegde zaken met rolnummers 1840, 1844, 1847, 1848, 1854 en 1856; de beschikking tot samenvoeging van de zaken

- la question préjudicielle relative à l'article 812 du Code judiciaire, posée par le tribunal de première instance de Nivelles par jugement du 21 janvier 2000, en cause de W. Van Damme contre A. Dehoust et P. Wera;

(n° du rôle : 1881)

- la question préjudicielle concernant l'article 31, § 4, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, posée par le tribunal du travail de Bruxelles par jugement du 8 février 2000, en cause de Ch. Vandemeulebroecke contre la SA Euler Cobac Belgium et la SA Vedior Intérim;

(n° du rôle : 1889)

- les questions préjudicielles concernant les articles 193, 194, 195, 196, 197, 189 et 222 et 267 et suivants de l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises, posées par la cour d'appel d'Anvers par arrêt du 8 décembre 1999, en cause du ministère public et du ministère des Finances et de la société de droit néerlandais Mobil Oil BV et autres contre la SA Etn. Rosseel et autres, par le tribunal correctionnel de Bruges par jugement du 13 décembre 1999, en cause du ministre des Finances contre W. Overmeire et autres, par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 9 décembre 1999, en cause du ministère public contre A. Van Gils, par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 6 décembre 1999, en cause du ministère des Finances et du ministère public contre F. Vanlerberghe et F. Du Tré, par la cour d'appel de Gand par arrêt du 16 décembre 1999, en cause du ministre des Finances contre L. Vermeire et autres, par la cour d'appel d'Anvers par arrêt du 22 décembre 1999, en cause du ministre des Finances contre A. Mizrahi et autres, par la cour d'appel de Gand par arrêt du 6 janvier 2000, en cause du ministre des Finances contre P. Serry et autres, par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 20 janvier 2000, en cause du ministère public contre A. Uyttebrouck et autres, par le tribunal correctionnel de Louvain par jugement du 7 janvier 2000, en cause de l'Etat belge contre A. Ravelli et la SPRL De Jaegher, par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 27 janvier 2000, en cause du ministère public contre R. Devroe et W. Vanpoucke, par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 27 janvier 2000, en cause du ministère public contre G. De Gres et autres; l'ordonnance de jonction des affaires portant les numéros 1840, 1844, 1847 et 1848 du rôle; l'ordonnance de jonction des affaires portant les numéros 1854 et 1856 du rôle et les affaires déjà jointes portant les numéros 1840, 1844, 1847 et 1848 du rôle; l'ordonnance de jonction de l'affaire portant le numéro 1874 du rôle et les affaires déjà jointes portant les numéros 1840, 1844, 1847, 1848, 1854 et 1856 du rôle; l'ordonnance de jonction des affaires portant les numéros 1882, 1884 et 1890 du rôle et les affaires déjà

met rolnummers 1882, 1884 en 1890 en de reeds samengevoegde zaken met rolnummers 1840, 1844, 1847, 1848, 1854, 1856 en 1874; de beschikking tot samenvoeging van de zaak met rolnummer 1896 en de reeds samengevoegde zaken met rolnummers 1840, 1844, 1847, 1848, 1854, 1856, 1874, 1882, 1884 en 1890;

(rolnummers : 1840, 1844, 1847, 1848, 1854, 1856, 1874, 1882, 1884, 1890 en 1896)

- de prejudiciële vraag over de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector (zoals van kracht vóór 25 november 1998), gesteld door de arbeidsrechtbank te Brugge bij vonnis van 11 februari 2000, inzake R. De Ruytere tegen de stad Brugge.

(rolnummer : 1887)

Ter kennisgeving

jointes portant les numéros 1840, 1844, 1847, 1848, 1854, 1856 et 1874 du rôle; l'ordonnance de jonction de l'affaire portant le numéro 1896 du rôle et les affaires déjà jointes portant les numéros 1840, 1844, 1847, 1848, 1854, 1856, 1874, 1882, 1884 et 1890 du rôle;

(n^{os} du rôle : 1840, 1844, 1847, 1848, 1854, 1856, 1874, 1882, 1884, 1890 et 1896)

- la question préjudicielle concernant la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public (telle qu'elle était en vigueur avant le 25 novembre 1998), posée par le tribunal du travail de Bruges par jugement du 11 février 2000, en cause de R. De Ruytere contre la ville de Bruges.

(n^o du rôle : 1887)

Pour information

REKENHOF

Boek van opmerkingen

Bij brief van 5 april 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het deel IIA van het 150e boek van opmerkingen over.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek

Budgettaire aanrekeningen

Bij brief van 5 april 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof de lijst over van de budgettaire aanrekeningen die in de loop van de maand maart op de begroting van het Rekenhof zijn uitgevoerd voor de jaren 1999 en 2000.

Ingediend ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN

Jaarverslag

Het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten heeft, overeenkomstig artikel 35 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, het activiteitenverslag 1999 van het Comité I overgezonden.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek

COUR DES COMPTES

Cahier d'observations

Par lettre du 5 avril 2000, le premier président de la Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le fascicule IIA de son 150ème cahier d'observations.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

Imputations budgétaires

Par lettre du 5 avril 2000, le premier président de la Cour des comptes transmet le relevé des imputations budgétaires réalisées au cours du mois de mars sur le budget de la Cour des comptes pour les années 1999 et 2000.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Comptabilité

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Rapport annuel

Le Comité permanent de contrôle des services de renseignements a transmis, conformément à l'article 35 de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, le rapport d'activités 1999 du Comité R.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

JAARVERSLAG**Federale Raad voor duurzame Ontwikkeling**

Bij brief van 26 maart 2000 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor duurzame Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 11, punt 5, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, het jaarverslag 1999 van de Federale Raad voor duurzame Ontwikkeling over.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

RESOLUTIES**Europees Parlement**

Bij brief van 29 maart 2000 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van elf resoluties aangenomen door deze vergadering :

1. wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het standpunt van de Gemeenschap in de Gezamenlijke Raad EG-Mexico inzake de tenuitvoerlegging van de artikelen 3, 4, 5, 6 en 12 van de interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken;

2. resolutie over het programma van de wetgevende werkzaamheden van de Commissie voor 2000;

3. resolutie over de opstelling van een handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

4. resolutie over de steun aan de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949 en het internationaal humanitair recht;

5. resolutie over de internationale mensenrechten en het beleid inzake de mensenrechten van de Europese Unie 1999;

6. resolutie over de eerbiediging van de rechten van de mens in de Europese Unie (1998 en 1999);

7. resolutie over de overstromingen in Mozambique;

8. resolutie over schendingen van de mensenrechten en het humanitaire recht in Tsjetsjenië;

9. resolutie over "Europa - een Informatiemaatschappij voor iedereen : mededeling over een initiatief van de Commissie voor de buitengewone Europese Raad van Lissabon op 23 en 24 maart 2000";

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

RAPPORT ANNUEL**Conseil fédéral du Développement durable**

Par lettre du 26 mars 2000, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet, conformément à l'article 11, point 5, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, le rapport annuel 1999 du Conseil fédéral du Développement durable.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

RÉSOLUTIONS**Parlement européen**

Par lettre du 29 mars 2000, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de onze résolutions adoptées par cette assemblée :

1. résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la position à adopter par la Communauté au sein du Conseil conjoint CE-Mexique au sujet de la mise en oeuvre des articles 3, 4, 5, 6 et 12 de l'Accord intérimaire;

2. résolution sur le programme législatif de la Commission pour l'année 2000;

3. résolution sur l'élaboration d'une Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne;

4. résolution sur le soutien aux Conventions de Genève du 12 août 1949 et au droit international humanitaire;

5. résolution sur les droits de l'homme internationaux et sur la politique de l'Union européenne en matière de droits de l'homme 1999;

6. résolution sur le rapport annuel sur le respect des droits humains dans l'Union européenne (1998 et 1999);

7. résolution sur les intempéries au Mozambique;

8. résolution sur les violations des droits de l'homme et du droit humanitaire en Tchétchénie;

9. résolution sur "Europe. Une société de l'information pour tous. Initiative de la Commission pour le Conseil européen extraordinaire de Lisbonne des 23 et 24 mars 2000";

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

10. resolutie over persvrijheid in de Federale Republiek Joegoslavië;

11. resolutie over de bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat in de Europese Unie.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

10. résolution sur la liberté de la presse dans la République fédérale de Yougoslavie;

11. résolution sur la lutte contre le racisme et la xénophobie dans l'Union européenne.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

VARIA

Opmerkingen betreffende een wetsvoorstel

Bij brief van 27 maart 2000 zendt de voorzitter van de Controledienst voor de verzekeringen het advies van de commissie voor Verzekeringen over betreffende het wetsvoorstel van de heer Jos Ansoms tot aanvulling van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, met bepalingen betreffende de maximumtermijnen voor de uitkering van schadevergoedingen door verzekeraars bij letselongevallen in het verkeer (nr. 30/1-1999) (B.Z.).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Door het Europees Parlement geldig verklaarde mandaten

Bij brief van 31 maart 2000 deelt de secretaris-generaal van het Europees Parlement mee dat die assemblee tijdens haar vergadering van 17 maart 2000 de mandaten van de heer Jean-Maurice Dehousse en mevrouw Kathleen Van Brempt als leden van het Europees Parlement geldig heeft verklaard.

Ter kennisgeving

DIVERS

Observations concernant une proposition de loi

Par lettre du 27 mars 2000, le président de l'Office de contrôle des assurances transmet l'avis de la commission des Assurances concernant la proposition de loi de M. Jos Ansoms complétant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs par des dispositions relatives aux délais maximums dans lesquels l'assureur est tenu d'indemniser les dommages résultant de lésions corporelles subies lors d'un accident de la circulation (n° 30/1-1999) (S.E.).

Renvoi à la commission de la Justice

Validation de mandats par le Parlement européen

Par lettre du 31 mars 2000, le secrétaire général du Parlement européen fait savoir que le parlement, lors de sa séance du 17 mars 2000, a validé les mandats de M. Jean-Maurice Dehousse et de Mme Kathleen Van Brempt comme députés au Parlement européen.

Pour information